



Industrie  
Canada

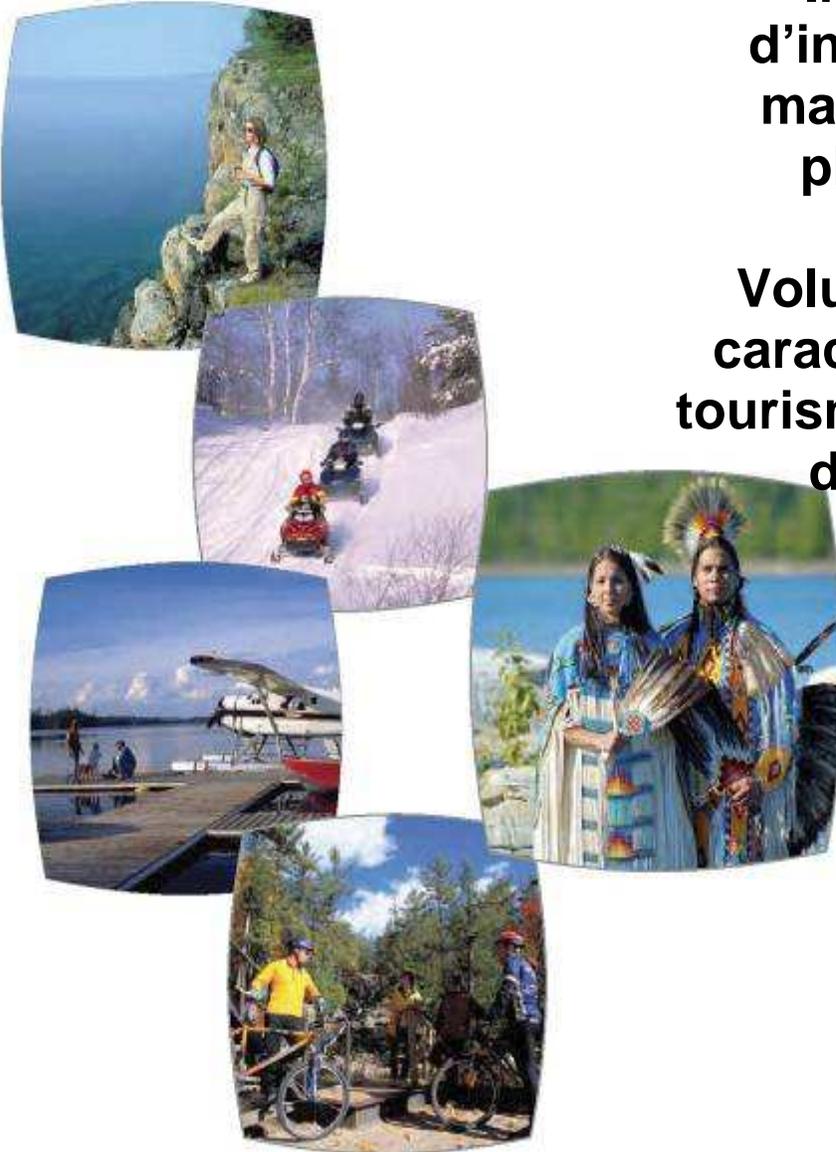
Industry  
Canada

# FedNor



## **Instruments d'information en marketing et en planification**

### **Volume, valeur et caractéristiques du tourisme dans le Nord de l'Ontario**



# **Instruments d'information en marketing et en planification**

## **Volume, valeur et caractéristiques du tourisme dans le Nord de l'Ontario**

**Enquêtes sur le tourisme national et international (2007)**

Mars 2009  
Préparé par  
Research Resolutions & Consulting Ltd.  
pour FedNor

**Photos de la page couverture :**

Source de la photo du centre :

The Great Spirit Circle Trail ([www.circletrail.com](http://www.circletrail.com))

Source des autres photos :

Société du Partenariat ontarien de marketing touristique  
([www.ontariotravel.net](http://www.ontariotravel.net))

Le présent document est offert en divers formats. Pour obtenir une copie papier du rapport, veuillez en faire la demande auprès de FedNor.

FedNor  
19 rue Lisgar, Bureau 307  
Sudbury (Ontario) P3E 3L4  
Tél. : 705-671-0711  
Numéro sans frais : 1-877-333-6673  
Télec. : 705-670-5331  
Courriel : publicationsfednor@ic.gc.ca

Ce document est également offert en format HTML à l'adresse suivante : <http://ic.gc.ca/FedNor>.

### **Autorisation de reproduction**

À moins d'indication contraire, l'information contenue dans la présente publication peut être reproduite, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sans frais et sans autre permission d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée afin d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit mentionné comme organisme source et que la reproduction ne soit présentée ni comme une version officielle ni comme une copie ayant été faite en collaboration avec Industrie Canada ou avec son consentement.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication à des fins commerciales, veuillez envoyer un courriel à [copyright.droitdauteur@tpsgc.gc.ca](mailto:copyright.droitdauteur@tpsgc.gc.ca).

No de catalogue lu91-4/5-2007F-PDF  
ISBN: 978-1-100-92275-1  
IC: 60638

*Also available in English under the title* Information Tools for Marketing and Planning: Tourism Volume, Value and Characteristics in Northern Ontario.

Préparé en 2009 pour FedNor par Research Resolutions & Consulting Ltd.

## Table des matières

<b>I. SOMMAIRE.....</b>	<b>6</b>
<b>II. COMPARAISONS PAR RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE .....</b>	<b>13</b>
<b>III. TOURISME DANS LE NORD DE L'ONTARIO EN 2007 .....</b>	<b>15</b>
A. APERÇU DU VOLUME ET DE LA PROVENANCE DES VISITEURS .....	15
B. APERÇU DES DÉPENSES DES VISITEURS.....	20
C. SAISONS TOURISTIQUES.....	24
D. BUT PRINCIPAL DU VOYAGE, DURÉE DU SÉJOUR ET HÉBERGEMENT .....	26
E. ACTIVITÉS PRATIQUÉES DURANT LES SÉJOURS DE PLUS DE 24 HEURES.....	30
<b>IV. DÉPENSES DES VISITEURS ET RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DANS LE NORD DE L'ONTARIO .....</b>	<b>36</b>
F. RÉPARTITION DES DÉPENSES DES VISITEURS.....	36
G. DÉPENSES MOYENNES DES VISITEURS DANS LE NORD DE L'ONTARIO.....	36
H. RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES DÉPENSES DES VISITEURS.....	38
<b>V. LES TROIS RÉGIONS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO .....</b>	<b>42</b>
I. CHANGEMENTS ENREGISTRÉS DANS LES TROIS RÉGIONS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO, ENTRE 2006 ET 2007 .....	42
J. SURVOL DU VOLUME DE TOURISTES ET DES DÉPENSES DES TOURISTES DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO EN 2007 .....	43
K. LIEU DE RÉSIDENCE DES VISITEURS SÉJOURNANT PLUS DE 24 HEURES DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO.....	45
L. DURÉE DES SÉJOURS DE PLUS DE 24 HEURES DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO .....	46
M. SAISON DES VISITES DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO .....	47
N. BUT PRINCIPAL DES VISITES EFFECTUÉES DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO .....	47
O. NUITÉES ET HÉBERGEMENT DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO	48
P. ACTIVITÉS PRATIQUÉES PAR LES TOURISTES SÉJOURNANT PLUS DE 24 HEURES DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO.....	49
<b>VI. ÉTABLISSEMENTS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO, 2007 .....</b>	<b>51</b>
<b>VII. TOURISME DANS LA RÉGION « NORD 2 » .....</b>	<b>54</b>
Q. INTRODUCTION .....	54
R. VOLUME DES VISITES-PERSONNES DE PLUS ET DE MOINS DE 24 HEURES DANS LE NORD 2.....	54
S. DÉPENSES DES VISITEURS DANS LE NORD 2.....	55
T. LIEU DE RÉSIDENCE DES VISITEURS SÉJOURNANT PLUS DE 24 HEURES DANS LE NORD 2.....	56
U. SAISON DES VISITES DANS LE NORD 2 .....	58
V. BUT PRINCIPAL DES VISITES DANS LE NORD 2 .....	59

W. NUITÉES ET HÉBERGEMENT DANS LE NORD 2.....	60
X. ACTIVITÉS PRATIQUÉES PENDANT LES SÉJOURS DE PLUS DE 24 HEURES.....	62
<b>ANNEXES.....</b>	<b>66</b>
Y. MÉTHODOLOGIE .....	66
II. TABLEAUX ET RAPPORTS.....	71
III. TABLEAUX SOMMAIRES.....	72
IV. GLOSSAIRE DES RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DU TOURISME DU MINISTÈRE DU TOURISME DE L'ONTARIO.....	74

## I. SOMMAIRE

### *Quelques mots sur la méthodologie*

Le présent rapport se veut une analyse des données sur le tourisme national et international tirées de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI) et de l'Enquête sur les voyages des résidents du Canada (EVRC) de 2007 réalisées par Statistique Canada. Research Resolutions & Consulting Ltd. a adapté les données des enquêtes de manière à ce qu'elles reflètent les dépenses et l'hébergement dans le Nord de l'Ontario et à ce qu'elles soient classées en fonction des catégories du modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale (MCRTER) du ministère du



Tourisme de l'Ontario. L'annexe I présente brièvement les définitions, méthodes et concepts employés pour adapter les données des enquêtes de Statistique Canada qui ont servi de base à l'élaboration du présent rapport. Le site Web de Statistique Canada renferme des renseignements sur les méthodes et les résultats d'enquête liés à l'EVI et à l'EVRC ([www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)).

Aux fins du présent rapport, le *Nord de l'Ontario* englobe les régions touristiques du Centre-Nord (région 10), du Nord-Est (région 11) et du Nord-Ouest (région 12), telles qu'elles sont désignées par le ministère du Tourisme de l'Ontario et telles qu'elles sont illustrées sur la carte ci-jointe. Il est à noter que la région du Centre-Nord ne comprend pas le district de Muskoka, le parc Algonquin et le canton d'Algonquin Sud. Il sera question de ces régions au chapitre VII.

## **VOLUME ET VALEUR DE L'ACTIVITÉ TOURISTIQUE DANS LE NORD DE L'ONTARIO, 2006 ET 2007**

- Le nombre de séjours de moins et de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario est passé d'environ 8,2 millions de visites-personnes en 2006 à 7,7 millions en 2007, ce qui représente un recul d'environ 6 p. 100 au cours de l'année.

- C'est chez les touristes américains que la baisse est la plus marquée. En effet, le nombre de visiteurs américains est passé d'environ 1,8 million en 2006 à 1,5 million en 2007. Le nombre de touristes ontariens a également chuté, passant de 5,9 millions à 5,5 millions. Bien que l'on ait enregistré une hausse du nombre de touristes en provenance des autres provinces canadiennes et de pays situés à l'extérieur du continent nord-américain, cette hausse ne compense pas la baisse de 7 p. 100 observée dans le très vaste marché ontarien.
- Le repli de l'activité touristique dans le Nord de l'Ontario n'est pas représentatif de l'état de l'activité touristique dans l'ensemble de la province ontarienne. Le nombre de séjours de moins et de plus de 24 heures dans l'ensemble de l'Ontario est demeuré plutôt stable au fil de l'année, passant d'environ 103,4 millions de visites-personnes en 2006 à 104,8 millions en 2007.
- Malgré la baisse du volume de touristes, on a observé une légère hausse du nombre de nuitées dans le Nord de l'Ontario, qui est passé d'environ 16,9 millions en 2006 à 17,3 millions en 2007.
- Le repli global du nombre de touristes s'est toutefois fait sentir sur les dépenses effectuées dans le Nord de l'Ontario au cours de l'année. En effet, les touristes ont dépensé environ 1,4 milliard de dollars dans la région en 2007, soit environ 9 p. 100 de moins qu'en 2006 (près de 1,6 milliard de dollars).

## **TOURISME DANS LE NORD DE L'ONTARIO, 2007**

### **Volume de touristes**

- En 2007, les touristes du Canada, des États-Unis et du reste du monde ont effectué au total 7,7 millions de séjours de moins ou de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, ce qui correspond à environ 7 p. 100 de l'activité touristique globale dans la province au cours de l'année. Ces chiffres tiennent compte des voyages d'agrément, des voyages d'affaires, des visites de parents ou d'amis et des séjours à toute autre fin.
- La plupart des visites-personnes dans le Nord de l'Ontario comprenaient un séjour de plus de 24 heures dans la région. Environ 4,7 millions (61 p. 100) des 7,7 millions de visites-personnes effectuées dans le Nord de l'Ontario en 2007 ont duré plus de 24 heures. Les trois autres millions de visites-personnes effectuées par des touristes du Canada, des États-Unis ou du reste du monde correspondent à des séjours de moins de 24 heures.
- Du point de vue provincial, les séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario représentent 11 p. 100 de l'ensemble des visites-personnes de plus de 24 heures enregistrées en Ontario en 2007.

## Lieu de résidence

- La majeure partie des touristes qui séjournent dans le Nord de l'Ontario sont canadiens. En 2007, près de 75 p. 100 des 3 millions de séjours de moins de 24 heures dans la région ont été effectués par des Ontariens, contre 20 p. 100 par des Américains.
- Le pourcentage des séjours de plus de 24 heures et de moins de 24 heures qui ont été effectués par des Canadiens est environ le même, soit 80 p. 100 et 77 p. 100 respectivement. Les habitants de la région du Nord de l'Ontario sont à l'origine de 27 p. 100, ou 1,3 million, des 4,7 millions de visites-personnes de plus de 24 heures dans la région.
- Au total, 19 p. 100 des séjours de plus de 24 heures enregistrés dans le Nord de l'Ontario en 2007 sont effectués par des Américains. Les visiteurs du reste du monde (de partout ailleurs, c'est-à-dire d'« outre-mer ») ne sont à l'origine que de 1 p. 100 de ces séjours.
- La région métropolitaine de recensement (RMR) de Toronto<sup>1</sup> constitue la plus importante source urbaine de touristes pour le Nord de l'Ontario. En 2007, cette RMR a amené environ 868 000 visiteurs dans le cadre de séjours de plus de 24 heures dans la région du Nord de l'Ontario, soit près d'un cinquième de l'ensemble des visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures dans cette région. Environ les deux tiers des visiteurs torontois ayant fait un séjour de plus de 24 heures (562 000) se sont rendus dans la région par plaisir.
- En 2007, environ 221 000 Winnipegois ont fait un séjour de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, ce qui représente 5 p. 100 des visiteurs dans cette catégorie et fait de Winnipeg la deuxième source urbaine de touristes canadiens dans la région. Ottawa-Gatineau est également une source notable de touristes. En effet, on lui attribue 148 000 visites-personnes de plus de 24 heures effectuées dans le Nord de l'Ontario en 2007.
- Cette même année, le Nord de l'Ontario a accueilli environ 74 000 visiteurs du Québec dans le cadre de séjours de plus de 24 heures (2 p. 100 de l'ensemble des visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures dans la région).
- La plupart des Américains qui font des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario viennent des États situés le long de la frontière canado-américaine. Plus précisément, 602 000 des 877 000 visiteurs américains qui ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario viennent des États limitrophes. En tête de liste au chapitre des séjours de plus de 24 heures figurent les visiteurs du Minnesota, du Michigan et du Wisconsin.

---

<sup>1</sup> Toutes les villes canadiennes citées dans le présent rapport sont définies par les limites de la région métropolitaine de recensement (RMR).

- Le marché des touristes d'outre-mer qui visitent le Nord de l'Ontario est principalement constitué d'Européens (46 000 visiteurs) et est dominé par les visiteurs du Royaume-Uni (14 000) et de l'Allemagne (9 000) dans le cas des séjours de plus de 24 heures.

### **Saisonnalité**

- Le Nord de l'Ontario accueille des visiteurs pour des séjours de plus et de moins de 24 heures toute l'année. Les touristes ont toutefois plus tendance à visiter la région durant les mois chauds, surtout s'ils effectuent un séjour de plus de 24 heures et qu'ils viennent des États-Unis (51 p. 100) ou d'autres pays (65 p. 100). C'est également de juillet à septembre que l'on observe une forte concentration de touristes effectuant des voyages d'agrément de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario (56 p. 100).

### **But principal du séjour**

- Plus de la moitié des séjours de plus de 24 heures effectués dans le Nord de l'Ontario étaient essentiellement des voyages d'agrément. Environ le tiers des voyages avaient pour but la visite de parents ou d'amis. Le reste des séjours ont été effectués pour affaires (4 p. 100) ou pour d'autres raisons (4 p. 100). Ces données montrent clairement que le Nord de l'Ontario constitue essentiellement une destination d'agrément pour les touristes.

### **Durée du séjour et hébergement dans le Nord de l'Ontario**

- En 2007, les visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario y ont passé en moyenne près de quatre nuits (3,7 nuits). Les Canadiens y ont passé environ 3,3 nuits, contre 5,1 nuits pour les Américains. Le nombre relativement faible de visiteurs d'outre-mer ont séjourné près d'une semaine complète dans la région (6,4 nuits).
- En 2007, les visiteurs ont passé approximativement 17,3 millions de nuitées-personnes dans le Nord de l'Ontario, tous marchés sources confondus. La part attribuable aux Canadiens se chiffre à 12,4 millions de nuitées (72 p. 100), celle des Américains, à 4,5 millions, et celle des visiteurs d'outre-mer, à moins de 500 000.
- Les touristes canadiens affichent une préférence marquée pour les séjours chez des parents ou amis (38 p. 100 en 2007) ou dans leur propre chalet (21 p. 100), tandis que les Américains tendent à privilégier les maisonnettes (cabines de touristes) et chalets commerciaux dans le Nord de l'Ontario (47 p. 100). Les touristes d'outre-mer ont passé plus de 40 p. 100 de leurs nuitées dans le Nord de l'Ontario dans des résidences privées, soit chez des parents ou amis (37 p. 100) ou, dans une moindre mesure, dans des chalets privés (7 p. 100).

## Activités pendant le voyage

- En 2007, 60 p. 100 des 4,7 millions de visiteurs qui ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario ont participé à des activités de plein air pendant leur séjour. Parmi les activités de plein air les plus populaires chez ces touristes figurent la pêche, la navigation de plaisance, le camping et la visite de parcs naturels.
- Les dix principales activités auxquelles se sont adonnés les visiteurs lors de leurs séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario sont clairement en phase avec les attraits extérieurs de la région. La visite de sites historiques et de musées ainsi que la participation en tant que spectateur à des manifestations culturelles ou sportives et à des festivals comptent également au nombre des dix principales activités que voici :
  1. Pêche
  2. Navigation de plaisance/canoë-kayak
  3. Camping/séjours dans un terrain de camping/parc pour véhicules de plaisance
  4. Visite d'un parc naturel national ou provincial
  5. Visite d'un site historique
  6. Visite d'un musée ou d'une galerie d'art
  7. Golf
  8. Assistance à une manifestation culturelle
  9. Assistance à une manifestation sportive
  10. Assistance à un festival/à une foire

## Dépenses des visiteurs dans le Nord de l'Ontario

- En 2007, les 7,7 millions de visiteurs du Canada, des États-Unis et d'outre-mer qui ont séjourné plus ou moins de 24 heures dans le Nord de l'Ontario ont dépensé 1,4 milliard de dollars en biens et services touristiques. Cela représente environ 9 p. 100 des dépenses touristiques engagées dans la province en 2007 (16,3 milliards de dollars), pourcentage qui est légèrement supérieur à celui que représentent les séjours dans le Nord par rapport à l'ensemble des séjours en Ontario (7 p. 100). En 2007, 10 p. 100 des dépenses totales des visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures en Ontario ont été effectuées dans le nord de la province, ce qui est comparable au pourcentage du nombre total des visiteurs qui, dans le cadre d'un séjour de plus de 24 heures dans la province, ont mis le cap sur le Nord de l'Ontario (11 p. 100).
- Au total, 10 p. 100 des dépenses de 12 milliards de dollars associées aux séjours de plus de 24 heures en Ontario ont été effectuées dans le Nord de la province (environ 1,2 milliard de dollars). Compte tenu des grandes distances que doivent parcourir de nombreux visiteurs pour se rendre dans le Nord de l'Ontario et pour s'y déplacer, le pourcentage des dépenses qui est associé à des séjours de plus de 24 heures est considérablement plus élevé dans cette région (83 p. 100) que dans le sud de la province (73 p. 100).
- Ce sont les Canadiens qui dépensent le plus dans le Nord de l'Ontario. En effet, la part des dépenses effectuées pour des séjours de moins de 24 heures dans la région qui leur est attribuable s'élève à 87 p. 100, c'est-à-dire 215,31 millions des 247,6 millions de dollars dépensés. Les Canadiens ont également dépensé environ

743,3 millions de dollars pour des séjours de plus de 24 heures, ce qui correspond à 62 p. 100 des dépenses globales à cet égard dans la région (1,2 milliard de dollars).

- De nombreux secteurs de l'économie régionale profitent des retombées des dépenses des visiteurs dans le Nord de l'Ontario. En 2007, l'argent qu'ont dépensé les touristes dans la région (1,4 milliard de dollars) s'est retrouvé, entre autres, dans les coffres de restaurants et de bars (238,6 millions ou 17 p. 100 des dépenses globales), d'établissements d'hébergement (331,4 millions ou 23 p. 100), d'épiceries (153,8 millions ou 11 p. 100) ainsi que de stations-service et d'ateliers de réparation automobile (291,2 millions ou 20 p. 100).
- Les sites d'attraction touristique (122,1 millions en 2007), les détaillants de vêtements (152 millions de dollars) et d'autres articles (52,5 millions de dollars), les entreprises de location de voitures (15 millions de dollars), les entreprises de transport local par autobus et taxi (10 millions de dollars) ainsi que les divers autres transporteurs (train, avion, autocar et autres) (77,7 millions de dollars) ont également bénéficié de ces rentrées d'argent.
- Si on calcule le montant dépensé par personne, par nuit (établi en tenant compte du nombre de personnes voyageant ensemble et de la durée du séjour dans le Nord de l'Ontario), on constate que les Américains ont dépensé deux fois plus que les Canadiens, soit 102 \$ par rapport à 49 \$ par personne, par nuit<sup>2</sup>.
- Les Américains ont également dépensé beaucoup plus que les touristes d'outre-mer (102 \$ par rapport à 60 \$ par personne, par nuit).

## **Retombées économiques des dépenses touristiques dans le Nord de l'Ontario**

### Produit intérieur brut (PIB)

- Les sommes dépensées par les touristes dans le Nord de l'Ontario en 2007 ont généré environ 645,6 millions de dollars en retombées économiques directes (c'est-à-dire produit intérieur brut, ou PIB)<sup>3</sup>. À cela s'ajoutent 278,2 millions de dollars en retombées indirectes et induites, ce qui porte la contribution globale des dépenses touristiques au PIB du Nord de l'Ontario à environ 924 millions de dollars. Les dépenses des visiteurs dans le Nord ont contribué pour environ 74,3 millions de dollars au PIB dans les autres régions de la province (retombées directes, indirectes et induites). Au total, la contribution de l'activité touristique dans le Nord de l'Ontario au PIB de l'ensemble de la province s'est établie à près de 1 milliard de dollars en 2007.

---

<sup>2</sup> Les dépenses par personne, par nuit, tiennent compte du nombre de personnes voyageant ensemble ainsi que de la durée du séjour dans le Nord de l'Ontario.

<sup>3</sup> Les définitions des concepts et des termes économiques sont présentées à l'annexe IV dans le glossaire du ministère du Tourisme sur les retombées économiques du tourisme.

## Emplois, salaires et traitements

- Les dépenses effectuées par les touristes en 2007 ont entraîné la création d'environ 12 400 emplois directs ainsi que de 3 968 emplois indirects et induits dans le Nord de l'Ontario. Ces emplois comprennent des postes à temps plein et à temps partiel ainsi que des postes saisonniers et non saisonniers. Par ailleurs, l'activité touristique dans le Nord de l'Ontario a engendré de nouveaux emplois dans l'ensemble de la province, ce qui porte le nombre total d'emplois directs, indirects et induits à environ 17 100 en Ontario (sont inclus dans ce nombre les emplois conservés dans le Nord de la province).
- Le Nord de l'Ontario a conservé 92 p. 100 des emplois créés par l'activité touristique dans la région (9 sur 10). Les 17 100 emplois ont généré 613,5 millions de dollars en salaires et traitements à l'échelle de la province, somme qui est en très grande partie restée dans le Nord de l'Ontario (565,4 millions de dollars découlant d'emplois directs, indirects et induits, soit 92 p. 100).

## Impôts et taxes

- Le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial ainsi que les municipalités tirent profit des dépenses touristiques effectuées dans le Nord de l'Ontario. En 2007, ces dépenses ont permis au gouvernement fédéral de percevoir 305,1 millions de dollars en taxes et impôts. Le gouvernement provincial a, quant à lui, reçu 228,2 millions de dollars en taxes et impôts, et les municipalités ont perçu plus de 6,1 millions de dollars en recettes (retombées directes, indirectes et induites). Ces chiffres comprennent les taxes et les impôts qui sont demeurés dans la région du Nord de l'Ontario, c'est-à-dire 183,1 millions de dollars en taxes et impôts fédéraux directs, 165,6 millions de dollars en taxes et impôts provinciaux directs et 1,2 million de dollars en taxes municipales directes.

## II. COMPARAISONS PAR RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE

La présente section fait état du volume de l'activité touristique, des dépenses touristiques et du nombre de nuitées dans le Nord de l'Ontario en 2006 et en 2007 selon le pays d'origine des visiteurs (Canada, États-Unis et autres pays)<sup>4</sup>.

Le nombre de séjours de moins et de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario est passé d'environ 8,2 millions de visites-personnes en 2006 à 7,7 millions en 2007, ce qui représente un recul d'environ 6 p. 100. Les baisses les plus marquées ont été enregistrées chez les touristes américains, dont le nombre est passé d'environ 1,8 million en 2006 à 1,5 million en 2007, ainsi que chez les visiteurs ontariens, dont le nombre est passé de 5,9 millions à 5,5 millions. Bien que l'on ait enregistré une hausse du nombre de touristes canadiens des autres provinces et territoires ainsi que de touristes d'outre-mer en 2007, cette augmentation ne parvient pas à contrebalancer la baisse de 14 p. 100 du nombre de visiteurs américains et le repli de 7 p. 100 observé au sein du très important marché ontarien.

<b>Comparaison des estimations clés, Nord de l'Ontario, 2006 et 2007*</b>			
	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>Variation 2006/2007</b>
<b>Total de visites-personnes**</b>	8 201 000	7 683 000	-6 %
<b>Canada</b>	6 351 000	6 071 000	-4 %
Ontario	5 859 000	5 461 000	-7 %
Ailleurs au Canada	492 000	610 000	24 %
<b>États-Unis</b>	1 786 000	1 540 000	-14 %
<b>Outre-mer</b>	65 000	72 000	12 %
<b>Dépenses des visiteurs</b>	1 584 965 000 \$	1 444 236 000 \$	-9 %
<b>Nuitées-personnes</b>	16 857 000	17 330 000	3 %

Sources : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; Ministère du Tourisme de l'Ontario, profil touristique pour les régions de l'Ontario (en ligne), 2006 (<http://www.tourism.gov.on.ca/french/research/rtp/index.html>).  
\*Toutes les estimations sont arrondies au millier le plus près. \*\* Séjours de moins et de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario.

Il est à noter que le repli de l'activité touristique dans le Nord de l'Ontario observé entre 2006 et 2007 n'est pas représentatif de l'état de l'activité touristique dans l'ensemble de la province ontarienne. Le nombre de séjours de moins et de plus de 24 heures dans la province est demeuré plutôt stable au cours de l'année, passant d'environ 103,4 millions de visites-personnes en 2006 à 104,8 millions en 2007.

Malgré la baisse du volume de touristes, on a observé une légère hausse du nombre de nuitées dans le Nord de l'Ontario, qui est passé d'environ 16,9 millions en 2006 à

<sup>4</sup> Statistique Canada a apporté d'énormes changements à l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) après 2004, si bien qu'il est impossible de comparer les données de 2004 sur les voyages intérieurs à celles des années subséquentes. De ce fait, le présent rapport compare uniquement les données sur l'activité touristique portant sur la première année complète visée par la nouvelle enquête nationale et les données de l'Enquête sur les voyages internationaux des années correspondantes (2006 à 2007).

17,3 millions en 2007. Le repli global du nombre de touristes s'est toutefois fait sentir sur les dépenses effectuées dans le Nord de l'Ontario. En effet, les touristes ont dépensé environ 1,4 milliard de dollars dans la région en 2007, soit environ 9 p. 100 de moins qu'en 2006 (année où ils ont déposé près de 1,6 milliard de dollars).

### III. TOURISME DANS LE NORD DE L'ONTARIO EN 2007

#### A. Aperçu du volume et de la provenance des visiteurs

##### *Séjours de moins et de plus de 24 heures*

Le Nord de l'Ontario représente près de 90 p. 100 de la superficie terrestre de la province de l'Ontario. Une grande partie des 90 000 hectares qui composent le Nord de l'Ontario se trouve en territoire éloigné et inexploité, ce qui fait de la région une destination attrayante pour les amateurs de plein air, y compris les touristes, les pêcheurs à la ligne, les chasseurs et les propriétaires ou locataires de chalets. De plus, la région abrite un large éventail d'entreprises et offre des attractions et des activités culturelles urbaines qui attirent les touristes d'affaires et d'agrément.

En 2007, environ 7,7 millions de Canadiens, d'Américains et de voyageurs d'autres pays ont fait un séjour de moins ou de plus de 24 heures<sup>5</sup> dans le Nord de l'Ontario, ce qui correspond à environ 7 p. 100 de l'ensemble des touristes qui ont visité l'Ontario au cours de l'année. Ces estimations tiennent compte des voyages d'agrément, des voyages d'affaires, des visites de parents ou d'amis ainsi que des voyages à toute autre fin.

La plupart des touristes qui ont visité le Nord de l'Ontario y ont passé au moins une nuit. Environ 4,7 millions (61 p. 100) des 7,7 millions de visites-personnes effectuées dans le Nord de l'Ontario en 2007 ont duré plus de 24 heures. Pour ce qui est des trois autres millions de visites-personnes effectuées par des touristes du Canada, des États-Unis ou d'ailleurs, il s'agissait de séjours de moins de 24 heures.

Du point de vue provincial, les séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario représentent 11 p. 100 de l'ensemble des visites-personnes de plus de 24 heures enregistrées en Ontario en 2007.

---

<sup>5</sup> Les séjours de moins de 24 heures au Canada sont des voyages intérieurs non habituels dont la distance à l'aller est d'au moins 40 kilomètres. Dans le cas des touristes étrangers (des États-Unis ou d'autres pays), il n'y a aucune distance minimale pour ce qui touche les séjours de plus ou de moins de 24 heures.

### Part de l'activité touristique ontarienne attribuable au Nord de l'Ontario, 2007

	Total de visites-personnes	Visites-personnes de plus de 24 heures
<b>Ensemble de l'Ontario</b>	<b>104 790 000</b>	<b>42 981 000</b>
Voyageurs canadiens	87 531 000	34 444 000
Voyageurs américains	15 063 000	6 566 000
Voyageurs d'outre-mer	2 195 000	1 971 000
<b>Nord de l'Ontario</b>	<b>7 683 000</b>	<b>4 712 000</b>
Voyageurs canadiens	6 071 000	3 774 000
Voyageurs américains	1 540 000	877 000
Voyageurs d'outre-mer	72 000	61 000
<b>Nord de l'Ontario par rapport à l'ensemble de la province (part en %)</b>		
<b>Tous les marchés</b>	<b>7 %</b>	<b>11 %</b>
Marché des voyageurs canadiens	7 %	11 %
Marché des voyageurs américains	10 %	13 %
Marché des voyageurs d'outre-mer	3 %	3 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 7.

La plupart des touristes qui visitent le Nord de l'Ontario y passent au moins une nuit (61 p. 100). En revanche, les visiteurs qui se rendent dans le Sud de l'Ontario y font pour la plupart un séjour de moins de 24 heures (60 p. 100). La forte proportion de visiteurs qui séjournent plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario s'explique vraisemblablement par les grandes distances à parcourir pour se déplacer d'un endroit à l'autre dans la région, distances qui obligent de nombreux touristes à passer au moins une nuit ailleurs qu'à leur domicile.

### Visites-personnes de moins et de plus de 24 heures dans le Nord et le Sud de l'Ontario, 2007

	Nord de l'Ontario		Sud de l'Ontario	
<b>Total de visites-personnes</b>	<b>7 683 000</b>		<b>97 582 000</b>	
<b>Moins de 24 heures</b>	2 971 000	39 %	58 922 000	60 %
<b>Plus de 24 heures</b>	4 712 000	61 %	38 660 000	40 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 7.

### Séjours de moins et de plus de 24 heures, selon les principaux marchés

En 2007, 75 p. 100 des 3 millions de séjours de moins de 24 heures dans le Nord de l'Ontario ont été effectués par des Ontariens et 20 p. 100, par des Américains.

Les Canadiens sont proportionnellement plus nombreux à avoir effectué des séjours de plus de 24 heures (80 p. 100). Par ailleurs, les résidents du Nord de l'Ontario sont à eux seuls à l'origine de plus de 27 p. 100 (1,3 million) de l'ensemble des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario en 2007 (4,7 millions de visites-personnes).

En 2007, environ 19 p. 100 des personnes qui ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario venaient des États-Unis, tandis que seulement 1 p. 100 venaient d'autres pays (d'outre-mer).

Proportionnellement parlant, dans le cas des séjours de plus de 24 heures, le Nord de l'Ontario accueille un peu plus de visiteurs en provenance des États-Unis que le Sud de l'Ontario (19 p. 100 par rapport à 15 p. 100), mais moins de visiteurs provenant d'autres pays (1 p. 100 par rapport à 5 p. 100).

<b>Visites-personnes de moins et de plus de 24 heures dans le Nord et le Sud de l'Ontario, selon la provenance, 2007</b>				
	<b>Nord de l'Ontario</b>		<b>Sud de l'Ontario</b>	
<b>Visites-personnes</b>	<b>Moins de 24 heures</b>	<b>Plus de 24 heures</b>	<b>Moins de 24 heures</b>	<b>Plus de 24 heures</b>
<b>Total</b>	<b>2 971 000</b>	<b>4 712 000</b>	<b>58 922 000</b>	<b>38 660 000</b>
Voyageurs canadiens	2 296 000	3 774 000	50 834 000	30 903 000
Voyageurs américains	664 000	877 000	7 872 000	5 797 000
Voyageurs d'outre-mer	11 000	61 000	216 000	1 960 000
<b>Pourcentage selon la provenance</b>				
Voyageurs canadiens	77 %	80 %	86 %	80 %
Voyageurs américains	22 %	19 %	13 %	15 %
Voyageurs d'outre-mer	< 0,5 %	1 %	< 0,5 %	5 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

### *Principaux marchés des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario (provenance)*

#### Résidents du Nord de l'Ontario voyageant dans le Nord

Les résidents du Nord de l'Ontario ont à eux seuls été à l'origine de 27 p. 100, ou 1,3 million, des 4,7 millions de visites-personnes de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario en 2007. Ces visiteurs qui vivent dans le Nord de l'Ontario et qui voyagent dans leur région viennent pour la plupart de la région touristique du Nord-Est (15 p. 100). Cette observation n'a rien d'étonnant puisque la région du Nord-Est renferme trois des sources de touristes de la région du Nord de l'Ontario, à savoir les agglomérations de Sudbury, de Sault Ste. Marie et de Timmins. Au total, environ 8 p. 100 des visiteurs qui séjournent plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario viennent de la région touristique du Nord-Ouest (qui comprend Thunder Bay), tandis qu'environ 4 p. 100 viennent de la région du Centre-Nord.

#### Autres touristes voyageant à destination du Nord de l'Ontario

En 2007, près d'un cinquième de l'ensemble des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario (environ 868 000) ont été effectués par des touristes de la RMR de Toronto, qui est un important marché source pour le Nord. Environ les deux tiers de ces visiteurs (562 000) ont fait un voyage d'agrément dans la région. Les autres Torontois

qui ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario s'y sont rendus pour affaires, pour visiter des parents ou des amis ou pour d'autres raisons.

La RMR de Winnipeg, qui est à l'origine de 221 000 (5 p. 100) séjours de plus de 24 heures en 2007, figure au second rang pour ce qui est des villes canadiennes de provenance des visiteurs qui séjournent plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario. Comme les Torontois, les Winnipegois qui ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario étaient pour la plupart en voyage d'agrément (164 000). Certains se sont rendus dans la région pour un séjour dans un chalet privé.

La RMR d'Ottawa-Gatineau constitue également un important marché urbain. En effet, on lui attribue 148 000 visites-personnes dans le Nord de l'Ontario en 2007.

En 2007, moins de 2 p. 100 des visiteurs qui ont séjourné plus de 24 heures dans la région venaient du Québec (environ 74 000). Pour ce qui est de l'ensemble des autres marchés canadiens (exclusion faite des résidents de l'Ontario et des provinces voisines), ils comptent pour environ 3 p. 100 des visiteurs qui ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario.

Le marché américain a contribué pour 19 p. 100 à l'ensemble des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, ce qui correspond à 877 000 visiteurs. Les touristes américains viennent pour la plupart (602 000) d'États limitrophes (13 p. 100 de l'ensemble des séjours de plus de 24 heures), principalement du Michigan, du Minnesota et du Wisconsin. Toutefois, on compte également des visiteurs d'autres États, à savoir l'Illinois, l'Ohio, l'Iowa, New York, le Massachusetts et l'Indiana, lesquels ont contribué respectivement pour au moins 1 p. 100 à l'ensemble des séjours de plus de 24 heures.

Au total, 6 p. 100 des touristes ayant fait un séjour de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario viennent d'autres États que ceux mentionnés. Aucun de ces autres États n'a amené plus de 25 000 visiteurs dans la région.

Les visiteurs d'outre-mer qui ont fait un séjour dans le Nord de l'Ontario viennent principalement d'Europe. Au total, la région a accueilli 46 000 Européens en 2007, dont 14 000 touristes du Royaume-Uni, 9 000 de l'Allemagne et 8 000 des Pays-Bas.

Le tableau ci-après fait sommairement état du nombre de visiteurs provenant des principaux marchés (2007). Les marchés qui n'y figurent pas sont des marchés sources d'où viennent un nombre relativement faible de touristes ayant séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario.

## Visites-personnes de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, selon le grand marché source, 2007

	Séjours de plus de 24 heures	
Visites-personnes de plus de 24 heures	4 712 000*	
Lieu de résidence		
<b>CANADA</b>	<b>3 774 000</b>	<b>80 %</b>
Ontario	3 305 000	70 %
Québec	74 000	2 %
Manitoba	272 000	6 %
<b>Nord de l'Ontario (Total – Nord 1)</b>	<b>1 272 000</b>	<b>27 %</b>
Nord-Est	712 000	15 %
Nord-Ouest	369 000	8 %
Centre-Nord	191 000	4 %
<b>Villes canadiennes importantes (régions métropolitaines de recensement)</b>		
Toronto	868 000	18 %
Winnipeg	221 000	5 %
Ottawa-Gatineau	148 000	3 %
<b>Reste du Canada**</b>	<b>123 000</b>	<b>3 %</b>
<b>Total – États-Unis</b>	<b>877 000</b>	<b>19 %</b>
<b>États frontaliers</b>	<b>602 000</b>	<b>13 %</b>
Minnesota	184 000	4 %
Michigan	145 000	3 %
Wisconsin	100 000	2 %
Autres États frontaliers (Ohio, Illinois, New York, Pennsylvanie)	174 000	4 %
Tous les autres États***	275 000	6 %
<b>OUTRE-MER</b>	<b>61 000</b>	<b>1 %</b>
<b>Europe (total)</b>	<b>46 000</b>	<b>1 %</b>
Royaume-Uni	14 000	< 0,5 %
Allemagne	9 000	< 0,5 %
Pays-Bas	8 000	< 0,5 %
<b>Asie (total)</b>	<b>6 000</b>	<b>&lt; 0,5 %</b>
<b>Tous les autres pays</b>	<b>9 000</b>	<b>&lt; 0,5 %</b>

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 1.

\* Toutes les données sont arrondies au millier le plus près. \*\* La catégorie « Reste du Canada » comprend les visiteurs canadiens qui vivent dans une province autre que l'Ontario, le Manitoba ou le Québec. \*\*\* La catégorie « Tous les autres États » englobe les visiteurs américains qui viennent d'États qui ne figurent pas dans le tableau.

Remarque : Comme les chiffres ont été arrondis et que les visiteurs peuvent avoir été comptés dans plus d'une catégorie (province, région et RMR), les totaux ne correspondent pas nécessairement à 100 p. 100.

## B. Aperçu des dépenses des visiteurs

### *Dépenses dans le cadre de séjours de moins et de plus de 24 heures*

En 2007, les 7,7 millions de visiteurs du Canada, des États-Unis et d'autres pays qui ont séjourné plus ou moins de 24 heures dans le Nord de l'Ontario ont dépensé 1,4 milliard de dollars en biens et services touristiques<sup>6</sup>. Cela représente environ 9 p. 100 des dépenses touristiques effectuées dans la province en 2007 (16,3 milliards de dollars), pourcentage qui est légèrement supérieur à celui que représentent les séjours dans le Nord par rapport à l'ensemble des séjours en Ontario (7 p. 100). En 2007, 10 p. 100 des dépenses totales des visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures en Ontario ont été faites dans le nord de la province, ce qui est comparable au pourcentage du nombre total des visiteurs qui, dans le cadre de séjours de plus de 24 heures dans la province, ont mis le cap sur le Nord de l'Ontario (11 p. 100).

<b>Dépenses des visiteurs dans le Nord de l'Ontario par rapport aux dépenses dans l'ensemble de la province, 2007</b>		
	<b>Dépenses des visiteurs</b>	<b>Dépenses des visiteurs, séjours de plus de 24 heures</b>
<b>Total pour l'Ontario</b>	<b>16 284 385 000 \$</b>	<b>11 958 915 000 \$</b>
Voyageurs canadiens	11 161 234 000 \$	7 391 943 000 \$
Voyageurs américains	3 314 293 000 \$	2 768 385 000 \$
Voyageurs d'outre-mer	1 808 859 000 \$	1 798 586 000 \$
<b>Nord de l'Ontario</b>	<b>1 444 236 000 \$</b>	<b>1 196 675 000 \$</b>
Voyageurs canadiens	958 369 000 \$	743 277 000 \$
Voyageurs américains	459 320 000 \$	427 232 000 \$
Voyageurs d'outre-mer	26 548 000 \$	26 165 000 \$
<b>Nord de l'Ontario par rapport à l'ensemble de l'Ontario</b>		
<b>Tous les marchés</b>	<b>9 %</b>	<b>10 %</b>
Marché des voyageurs canadiens	9 %	10 %
Marché des voyageurs américains	14 %	15 %
Marché des voyageurs d'outre-mer	1 %	1 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 1.

En 2007, les touristes ont dépensé 1,4 milliard de dollars dans le Nord de l'Ontario, dont 248 millions de dollars dans le cadre de séjours de moins de 24 heures et 1,2 milliard de dollars dans le cadre de séjours de plus de 24 heures.

Fait peu étonnant, les dépenses des visiteurs dans le Sud de l'Ontario sont de loin supérieures à celles qui ont été enregistrées dans le Nord de l'Ontario, situation qui s'explique par le nombre considérablement plus élevé de touristes dans la portion sud de la province. Au total, les touristes ont dépensé 16,3 milliards de dollars en Ontario en 2007. D'après les estimations, 9 p. 100 de ces dépenses (1,4 milliard de dollars) ont été

<sup>6</sup> Les séjours de moins de 24 heures au Canada sont des voyages intérieurs non habituels dont la distance à l'aller est d'au moins 40 kilomètres. Dans le cas des touristes étrangers (des États-Unis ou d'autres pays), il n'y a aucune distance minimale pour ce qui touche les séjours de plus ou de moins de 24 heures.

faites dans le Nord de l'Ontario, et le reste (15,7 milliards de dollars), dans le sud de la province<sup>7</sup>.

<b>Dépenses des visiteurs dans le cadre de séjours de moins et de plus de 24 heures dans le Nord et le Sud de l'Ontario, 2007</b>				
	<b>Nord de l'Ontario</b>		<b>Sud de l'Ontario</b>	
<b>Total des dépenses des visiteurs</b>	<b>1 444 236 000 \$</b>		<b>15 725 180 000 \$</b>	
Séjours de moins de 24 heures	247 562 000 \$	17 %	4 205 375 000 \$	27 %
Séjours de plus de 24 heures	1 196 675 000 \$	83 %	11 519 805 000 \$	73 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

Lors de séjours de plus de 24 heures, les dépenses des visiteurs ont totalisé près de 12 milliards de dollars en 2007 dans l'ensemble de la province. Environ 1,2 milliard de dollars ont été dépensés dans le Nord de l'Ontario, soit 10 p. 100. En raison des grandes distances que doivent parcourir de nombreux visiteurs qui se rendent dans le Nord de l'Ontario ou qui s'y déplacent, la proportion des dépenses des touristes qui est associée à des séjours de plus de 24 heures est considérablement plus grande dans le Nord de l'Ontario (83 p. 100) que dans le sud de la province (73 p. 100).

#### Dépenses des visiteurs dans le cadre de séjours de moins et de plus de 24 heures, selon le grand marché source

Ce sont les Canadiens qui sont à l'origine de la majeure partie des dépenses touristiques dans le Nord de l'Ontario. En effet, on leur attribue 87 p. 100 des 247,6 millions de dollars de dépenses effectuées dans le cadre de séjours de moins de 24 heures dans la région. En ce qui concerne les dépenses de 1,2 milliard de dollars faites lors de séjours de plus de 24 heures, 62 p. 100 (743,3 millions de dollars) sont attribuables à des visiteurs canadiens qui ont séjourné dans le Nord de l'Ontario.

Les Américains des États du Michigan, du Minnesota et du Wisconsin ainsi que d'autres qui ont séjourné moins de 24 heures dans le Nord de l'Ontario sont à l'origine d'environ 11 p. 100 des dépenses effectuées dans le cadre de séjours de moins de 24 heures dans la région en 2007. Le pourcentage des dépenses consacrées à des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario qui est attribuable aux Américains est beaucoup plus considérable. En effet, en 2007, ils ont dépensé 427,2 millions de dollars pour de tels séjours dans la région, ce qui représente 36 p. 100 des dépenses enregistrées.

Qu'il s'agisse d'excursions d'une journée<sup>8</sup> ou de séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, les dépenses effectuées par les touristes d'outre-mer sont beaucoup moindres que celles des Canadiens ou des Américains qui visitent la région, ce qui s'explique par le fait qu'ils sont moins nombreux à visiter la région. Par ailleurs, de

<sup>7</sup> Dans certains cas, on sait qu'un séjour a été effectué en Ontario, mais il est impossible de déterminer si les dépenses ont été faites dans le Nord ou dans le Sud de la province. De ce fait, la somme des dépenses des visiteurs dans le Nord et dans le Sud de l'Ontario ne correspond pas aux dépenses totales dans la province.

<sup>8</sup> Dans le cas des séjours de moins de 24 heures effectués par des visiteurs d'outre-mer, il s'agit généralement d'une excursion d'une journée s'inscrivant dans un séjour avec nuitées ailleurs au Canada.

nombreux visiteurs d'outre-mer qui font un séjour de plus de 24 heures dans la région se tournent vers leurs parents et amis pour l'hébergement et les repas<sup>9</sup>. En 2007, les touristes d'outre-mer qui ont fait un séjour de moins de 24 heures dans le Nord de l'Ontario y ont dépensé environ 382 000 dollars, comparativement à plus de 26 millions de dollars pour les séjours de plus de 24 heures (2 p. 100 de l'ensemble des dépenses effectuées dans le cadre de séjours de plus de 24 heures).

Si l'on compare les dépenses enregistrées dans le nord et dans le sud de la province, on constate que le pourcentage des dépenses totales qui sont faites par des visiteurs canadiens dans le cadre de séjours de plus de 24 heures est légèrement supérieur dans le Nord que dans le Sud de l'Ontario (62 p. 100 par rapport à 57 p. 100). Il en va de même dans le cas des touristes américains (36 p. 100 dans le Nord de l'Ontario par rapport à 21 p. 100 dans le sud de la province). En revanche, la part des dépenses effectuées dans le cadre de séjours de plus de 24 heures attribuable aux touristes d'outre-mer est beaucoup moindre dans le Nord de l'Ontario (2 p. 100) que dans le sud de la province (22 p. 100).

<b>Dépenses des visiteurs dans le cadre de séjours de moins et de plus de 24 heures dans le Nord et dans le Sud de l'Ontario, selon la provenance, 2007</b>				
<b>Dépenses des visiteurs</b>	<b>Nord de l'Ontario</b>		<b>Sud de l'Ontario</b>	
	<b>Séjours de moins de 24 heures</b>	<b>Séjours de plus de 24 heures</b>	<b>Séjours de moins de 24 heures</b>	<b>Séjours de plus de 24 heures</b>
<b>Total</b>	<b>247 562 000 \$</b>	<b>1 196 675 000 \$</b>	<b>4 205 375 000 \$</b>	<b>11 519 805 000 \$</b>
Visiteurs canadiens	215 092 000 \$	743 277 000 \$	3 535 963 000 \$	6 543 837 000 \$
Visiteurs américains	32 088 000 \$	427 232 000 \$	573 485 000 \$	2 515 421 000 \$
Visiteurs d'outre-mer	382 000 \$	26 165 000 \$	95 927 000 \$	2 516 421 000 \$
<b>Pourcentage selon la provenance</b>				
Visiteurs canadiens	87 %	62 %	84 %	57 %
Visiteurs américains	13 %	36 %	14 %	21 %
Visiteurs d'outre-mer	< 0,5 %	2 %	2 %	22 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.  
Remarque : Comme les chiffres ont été arrondis, leur somme ne correspond pas nécessairement à 100 p. 100 ou au total.

### *Dépenses des visiteurs dans le Nord de l'Ontario, selon le grand marché source, séjours de plus de 24 heures*

En 2007, les visiteurs ont dépensé 1,2 milliard de dollars dans le cadre de séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario. Les résidents de la région sont à l'origine de 18 p. 100 de ces dépenses (212,4 millions de dollars), ce qui correspond à plus du quart de l'ensemble des dépenses des visiteurs canadiens qui ont fait un séjour de plus de 24 heures dans la région. Ainsi, les Canadiens qui ne résident pas dans le Nord de l'Ontario ont dépensé environ 531 millions de dollars dans la région.

<sup>9</sup> En 2007, 32 000 des 61 000 séjours de plus de 24 heures effectués par des visiteurs d'outre-mer dans le Nord de l'Ontario avaient pour but principal la visite de parents ou d'amis. Par ailleurs, de nombreux visiteurs d'outre-mer qui ont visité la région au cours de l'année ont séjourné dans un chalet privé ou chez des parents ou des amis (169 000 des 390 000 nuitées-personnes ou 43 p. 100) (EVI de 2007 – Touristes étrangers – Tourisme dans le Nord de l'Ontario [FedNor]). Les tableaux sur le Nord 1 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 6.

Les dépenses qu'ont effectuées les résidents du Nord de l'Ontario dans le cadre de séjours de plus de 24 heures sont pour la plupart attribuables aux visiteurs provenant du Nord-Est (119,1 millions de dollars ou 10 p. 100 de l'ensemble des dépenses consacrées à des séjours de plus de 24 heures en 2007) et aux visiteurs de la région du Nord-Ouest (65,5 millions de dollars ou environ 5 p. 100). Quant aux visiteurs de la région touristique du Centre-Nord, ils ont dépensé considérablement moins dans le cadre de séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario (27,7 millions de dollars ou 2 p. 100).

Les habitants de la RMR de Toronto sont à l'origine de 14 p. 100 (environ 162 millions de dollars) de l'ensemble des dépenses touristiques effectuées dans le cadre de séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario en 2007.

Comme il a été mentionné précédemment, 36 p. 100 des dépenses des visiteurs qui ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario sont attribuables aux Américains. Ces dépenses ont été faites en grande partie (environ 280 millions de dollars) par des visiteurs américains venant d'un des États limitrophes de l'Ontario, soit principalement le Minnesota, le Michigan et le Wisconsin. Les visiteurs de l'Illinois et de l'Ohio ont eux aussi dépensé des sommes considérables dans le cadre de séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario. Par ailleurs, la région a également accueilli, dans le cadre de séjours de plus de 24 heures, des visiteurs américains venant d'autres États à qui l'on attribue aussi des dépenses touristiques, lesquelles sont évaluées à plus de 139 millions de dollars, ce qui représente 12 p. 100 de l'ensemble des dépenses effectuées lors de séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario.

Les touristes d'outre-mer qui ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario ont dépensé au total 26 millions de dollars. La part de ces dépenses attribuable aux Européens se chiffre à plus de 18 millions de dollars. Après les visiteurs du Canada et des États-Unis, ce sont ceux du Royaume-Uni (6 millions de dollars), des Pays-Bas (3,6 millions de dollars) et de l'Allemagne (3,4 millions de dollars) qui constituent les plus importantes sources de dépenses chez les visiteurs qui effectuent des séjours de plus de 24 heures. En 2007, les touristes asiatiques ont dépensé près de 2,5 millions de dollars dans la région. Les visiteurs des autres pays ont, pour leur part, dépensé 5,2 millions de dollars dans le Nord de l'Ontario lors de séjours de plus de 24 heures.

## Dépenses des visiteurs, séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, selon les principaux marchés sources, 2007

	Dépenses des visiteurs, séjours de plus de 24 heures	
<b>Total des dépenses des visiteurs, séjours de plus de 24 heures</b>	<b>1 196 675 000 \$*</b>	
<b>CANADA (TOTAL)</b>	<b>743 277 000 \$</b>	<b>62 %</b>
Ontario	620 690 000 \$	52 %
Québec	19 441 000 \$	2 %
Manitoba	40 591 000 \$	3 %
<b>Nord de l'Ontario (Total – Nord 1)</b>	<b>212 361 000 \$</b>	<b>18 %</b>
Nord-Est	119 119 000 \$	10 %
Nord-Ouest	65 537 000 \$	5 %
Centre-Nord	27 705 000 \$	2 %
<b>Villes canadiennes importantes</b> (régions métropolitaines de recensement)		
Toronto	161 677 000 \$	14 %
Winnipeg	30 092 000 \$	3 %
Ottawa-Gatineau	40 263 000 \$	3 %
<b>Reste du Canada**</b>	<b>62 255 000 \$</b>	<b>5 %</b>
<b>TOTAL – ÉTATS-UNIS</b>	<b>427 232 000 \$</b>	<b>36 %</b>
<b>États frontaliers</b>	<b>280 043 000 \$</b>	<b>24 %</b>
Minnesota	78 534 000 \$	7 %
Michigan	56 914 000 \$	5 %
Wisconsin	51 355 000 \$	4 %
Illinois	46 917 000 \$	4 %
Ohio	37 725 000 \$	3 %
New York	9 786 000 \$	1 %
Pennsylvanie	6 803 000 \$	1 %
<b>Tous les autres États***</b>	<b>139 189 000 \$</b>	<b>12 %</b>
<b>OUTRE-MER</b>	<b>26 165 000 \$</b>	<b>2 %</b>
<b>Europe (total)</b>	<b>18 484 000 \$</b>	<b>2 %</b>
Royaume-Uni	6 041 000 \$	1 %
Allemagne	3 369 000 \$	< 0,5 %
Pays-Bas	3 596 000 \$	< 0,5 %
<b>Asie (total)</b>	<b>2 495 000 \$</b>	<b>&lt; 0,5 %</b>
<b>Tous les autres pays</b>	<b>5 186 000 \$</b>	<b>&lt; 0,5 %</b>

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

\* Les données sont arrondies au millier le plus près. \*\* La catégorie « Reste du Canada » englobe les visiteurs canadiens qui vivent dans une province autre que l'Ontario, le Manitoba ou le Québec. \*\*\* La catégorie « Tous les autres États » englobe les visiteurs américains qui viennent d'États qui ne sont pas cités dans le tableau.

Remarque : Comme les chiffres ont été arrondis et que les visiteurs peuvent avoir été comptés dans plus d'une catégorie (province, région et RMR), les totaux ne correspondent pas nécessairement à 100 p. 100. La somme de chacun des grands groupes sources suivants correspond aux dépenses totales effectuées dans le Nord de l'Ontario dans le cadre de séjours de plus de 24 heures : 1) les dépenses des visiteurs de l'« Ontario », du « Manitoba » et du « Québec » ainsi que des visiteurs du « reste du Canada » correspondent aux dépenses touristiques intérieures totales liées à des séjours de plus de 24 heures; 2) les dépenses faites par les visiteurs des « États frontaliers » et de « tous les autres États » correspondent aux dépenses touristiques totales issues du marché américain lors de séjours de plus de 24 heures; 3) les dépenses faites par les visiteurs d'« Europe », d'« Asie » et de « tous les autres pays » correspondent aux dépenses touristiques totales effectuées par des touristes d'outre-mer dans le cadre de séjours de plus de 24 heures.

### C. Saisons touristiques

Le Nord de l'Ontario accueille des visiteurs dans le cadre de séjours de plus et de moins de 24 heures tout au long de l'année. Ces derniers ont toutefois plus tendance à visiter la région durant les mois chauds, surtout s'ils effectuent un séjour de plus de 24 heures et qu'ils viennent des États-Unis (en 2007, 51 p. 100 des séjours de plus de 24 heures ont eu lieu durant les mois chauds) ou d'autres pays (65 p. 100). Les visiteurs qui font un voyage d'agrément de plus de 24 heures privilégient également la période de juillet à septembre (56 p. 100 en 2007). Certains Canadiens visitent leurs

parents et amis dans le Nord de l'Ontario durant les périodes de congé (à Noël, au jour de l'An ou à l'Action de grâce, par exemple), ce qui explique en partie le volume important de visiteurs canadiens ayant fait un séjour dans la région au cours du premier et du quatrième trimestre.

<b>Séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, selon le trimestre, 2007</b>					
	<b>Ensemble des visiteurs</b>	<b>Visiteurs canadiens</b>	<b>Visiteurs américains</b>	<b>Visiteurs d'outre-mer</b>	<b>Voyage d'agrément de plus de 24 heures</b>
<b>Total</b>	<b>4 712 000</b>	<b>3 774 000</b>	<b>877 000</b>	<b>61 000</b>	<b>2 823 000</b>
De janvier à mars	14 %	16 %	7 %	9 %	11 %
D'avril à juin	25 %	23 %	33 %	19 %	26 %
De juillet à septembre	48 %	48 %	51 %	65 %	56 %
D'octobre à décembre	12 %	13 %	9 %	6 %	7 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 8.  
Remarque : Comme les chiffres ont été arrondis, leur somme ne correspond pas nécessairement à 100 p. 100 ou au total.

Au total, 60 p. 100 des 2,9 millions de visiteurs qui ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario et qui ont pris part à au moins une activité sportive ou de plein air durant leur voyage ont visité la région au cours du troisième trimestre (de juillet à septembre). Le quart (25 p. 100) ont plutôt choisi la saison intermédiaire du printemps pour faire leur voyage (d'avril à juin).

Soixante pour cent des visiteurs qui ont séjourné plus de 24 heures et qui ont pratiqué une activité de plein air ont privilégié le trimestre le plus chaud pour visiter le Nord de l'Ontario, et ce, toutes provenances confondues. Seuls environ 12 p. 100 des visiteurs américains qui ont pratiqué des activités de plein air et effectué un séjour de plus de 24 heures se sont rendus dans le Nord de l'Ontario durant les mois les plus froids (d'octobre à mars). Les Canadiens aussi préfèrent les mois chauds. En effet, seuls 17 p. 100 des touristes canadiens ont visité la région durant les six mois les plus froids de l'année. Par ailleurs, on enregistre sensiblement la même proportion de visiteurs canadiens au premier et au quatrième trimestre (9 p. 100 et 8 p. 100 respectivement).

<b>Séjours de plus de 24 heures avec participation à une activité de plein air dans le Nord de l'Ontario, selon le trimestre, 2007</b>				
	<b>Ensemble des visiteurs</b>	<b>Visiteurs canadiens</b>	<b>Visiteurs américains</b>	<b>Visiteurs d'outre-mer</b>
<b>Total</b>	<b>2 901 000</b>	<b>2 124 000</b>	<b>725 000</b>	<b>51 000</b>
De janvier à mars	8 %	9 %	4 %	6 %
D'avril à juin	25 %	22 %	34 %	20 %
De juillet à septembre	60 %	61 %	54 %	71 %
D'octobre à décembre	8 %	8 %	8 %	4 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 8.  
Remarque : Comme les chiffres ont été arrondis, leur somme ne correspond pas nécessairement à 100 p. 100 ou au total.

## D. But principal du voyage, durée du séjour et hébergement

### *But principal du voyage*

Voici comment sont répartis les séjours dans le Nord de l'Ontario en fonction de leur but principal : voyage d'agrément (55 p. 100), visite de parents ou d'amis (32 p. 100), voyage d'affaires (4 p. 100) et voyage à toute autre fin (9 p. 100). Ces données indiquent clairement que le Nord de l'Ontario constitue essentiellement une destination d'agrément pour les touristes. En revanche, dans le Sud de l'Ontario, le pourcentage de visiteurs qui, dans le cadre de séjours de plus ou de moins de 24 heures, effectuent des voyages d'agrément ou qui rendent visite à des parents ou des amis est sensiblement le même. De plus, le pourcentage de voyages d'affaires dans le sud de la province est environ deux fois plus élevé que dans le Nord (7 p. 100 par rapport à 4 p. 100 en 2007).

<b>But principal du voyage – séjours de moins et de plus de 24 heures, 2007</b>				
	<b>Nord de l'Ontario</b>		<b>Sud de l'Ontario</b>	
<b>Ensemble des visiteurs (séjours de plus et de moins de 24 heures)</b>	<b>7 683 000</b>		<b>97 582 000</b>	
Voyage d'agrément	4 250 000	55 %	41 874 000	43 %
Visite de parents ou d'amis	2 430 000	32 %	41 091 000	42 %
Voyage d'affaires	313 000	4 %	6 919 000	7 %
Voyage à toute autre fin*	689 000	9 %	7 698 000	8 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 5.  
\* Cette catégorie comprend les personnes qui n'ont pas donné de réponse.

Les données concernant les séjours de plus de 24 heures donnent également à penser que le Nord de l'Ontario est une destination d'agrément. En effet, en 2007, les voyages d'agrément représentaient 60 p. 100 des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, comparativement à 45 p. 100 dans le sud de la province.

<b>But principal du voyage – séjours de plus de 24 heures, 2007</b>				
	<b>Nord de l'Ontario</b>		<b>Sud de l'Ontario</b>	
<b>Ensemble des visiteurs, séjours de plus de 24 heures</b>	<b>4 712 000</b>		<b>38 660 000</b>	
Voyage d'agrément	2 823 000	60 %	17 255 000	45 %
Visite de parents ou d'amis	1 500 000	32 %	16 355 000	42 %
Voyage d'affaires	180 000	4 %	3 343 000	9 %
Voyage à toute autre fin*	209 000	4 %	1 708 000	4 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 5.  
\* Cette catégorie comprend les personnes qui n'ont pas donné de réponse.

En 2007, 87 p. 100 des Américains qui ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario y ont fait un voyage d'agrément. C'était également le cas de plus de la moitié des touristes canadiens (54 p. 100) et d'environ deux cinquièmes des touristes d'outre-mer (42 p. 100). Fait intéressant, 37 p. 100 des visiteurs canadiens et 52 p. 100 des visiteurs d'outre-mer ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario dans le but de visiter des parents ou des amis.

### But principal du voyage – séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, selon la provenance, 2007

	Ensemble des visiteurs	Visiteurs canadiens	Visiteurs américains	Visiteurs d'outre-mer
<b>Visiteurs, séjours de plus de 24 heures</b>	<b>4 712 000</b>	<b>3 774 000</b>	<b>877 000</b>	<b>61 000</b>
Voyage d'agrément	60 %	54 %	87 %	42 %
Visite de parents ou d'amis	32 %	37 %	7 %	52 %
Voyage d'affaires	4 %	4 %	2 %	4 %
Voyage à toute autre fin*	4 %	4 %	5 %	2 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 5.  
\* Cette catégorie comprend les personnes qui n'ont pas donné de réponse.

Comme en témoignent les sections suivantes, le motif du voyage est souvent associé à l'endroit où séjournent les visiteurs. Les personnes qui voyagent pour agrément paient généralement pour dormir dans un établissement d'hébergement, tandis que celles qui voyagent dans le but de rendre visite à des parents ou à des amis sont d'ordinaire hébergées par leurs proches. Ces choix en matière d'hébergement ont une incidence notable sur les dépenses moyennes effectuées dans le Nord de l'Ontario. En effet, les visiteurs qui paient pour un séjour dans un établissement d'hébergement commercial dépensent plus par personne parce qu'ils paient pour d'autres services et vont manger dans des restaurants plus souvent que les touristes qui restent chez des parents ou des amis.

#### *Durée des séjours dans le Nord de l'Ontario (séjours de plus de 24 heures)*

En 2007, les visiteurs qui ont séjourné plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario ont passé en moyenne près de quatre nuits dans la région (3,7 nuitées). Le nombre moyen de nuitées s'élève à 3,3 nuits chez les touristes canadiens, à 5,1 nuits chez les visiteurs américains et à 6,4 nuits (soit près d'une semaine complète) chez les touristes d'outre-mer.

En 2007, les visiteurs ont passé approximativement 17,3 millions de nuitées-personnes dans le Nord de l'Ontario, tous marchés sources confondus. La part attribuable aux Canadiens se chiffre à 12,4 millions de nuitées (72 p. 100), celle des Américains, à 4,5 millions et celle des visiteurs d'outre-mer, à 390 000.

### Durée du séjour – séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, selon la provenance, 2007

	Ensemble des visiteurs	Visiteurs canadiens	Visiteurs américains	Visiteurs d'outre-mer
<b>Visiteurs, séjours de plus de 24 heures</b>	<b>4 712 000</b>	<b>3 774 000</b>	<b>877 000</b>	<b>61 000</b>
Une nuitée	18 %	19 %	12 %	14 %
Deux nuitées	33 %	38 %	12 %	22 %
Trois nuitées	17 %	17 %	15 %	11 %
De quatre à cinq nuitées	14 %	13 %	20 %	21 %
De six à neuf nuitées	14 %	9 %	36 %	18 %
Dix nuitées ou plus	5 %	4 %	5 %	15 %
<b>Nombre moyen de nuitées</b>	<b>3,7</b>	<b>3,3</b>	<b>5,1</b>	<b>6,4</b>
<b>Total de nuitées-personnes</b>	<b>17 330 000</b>	<b>12 430 000</b>	<b>4 510 000</b>	<b>390 000</b>

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableaux 5, 6 et 7.

\* Comprend les personnes qui n'ont pas donné de réponse.

Remarque : Comme les pourcentages ont été arrondis, leur somme ne correspond pas nécessairement à 100 p. 100.

Les visiteurs canadiens qui font un séjour de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario restent, en moyenne, environ une nuitée de plus que ceux qui séjournent dans le Sud de l'Ontario. Quant aux touristes américains, ils passent en moyenne près de deux nuitées de plus dans le nord que dans le sud de la province. En revanche, les touristes d'outre-mer passent près de quatre nuitées de plus en moyenne dans le Sud de l'Ontario (10,1) que dans le Nord (6,4).

### Nombre moyen de nuitées – séjours de plus de 24 heures dans le Nord et le Sud de l'Ontario, selon la provenance, 2007

	Visiteurs canadiens	Visiteurs américains	Visiteurs d'outre-mer
<b>Nombre moyen de nuitées</b>			
Nord de l'Ontario	3,3	5,1	6,4
Sud de l'Ontario	2,5	3,3	10,1

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 6.

### Hébergement dans le Nord de l'Ontario (séjours de plus de 24 heures)

Environ 6,4 millions des 17,3 millions de nuitées-personnes enregistrées dans le Nord de l'Ontario en 2007 (37 p. 100) ont été passées dans des établissements commerciaux d'hébergement en dur (hôtels, motels, centres de villégiature, chambres d'hôtes, maisonnettes et chalets commerciaux). Quant aux nuitées dans les campings de la région, elles représentent 10 p. 100 du total (1,6 million de nuitées-personnes). Le nombre de nuitées-personnes passées dans des établissements privés, c'est-à-dire dans des résidences et des chalets privés, s'élève à environ 8,8 millions, soit 51 p. 100 de l'ensemble des nuitées-personnes enregistrées dans le Nord de l'Ontario.

Les visiteurs de chacun des grands marchés ont des préférences différentes en matière d'hébergement. Par exemple, les visiteurs canadiens préfèrent grandement rester chez des amis ou des proches (38 p. 100) ou dans leur propre chalet (21 p. 100), tandis que

les Américains ont tendance à séjourner dans des maisonnettes ou chalets commerciaux lors de leurs séjours dans le Nord de l'Ontario (47 p. 100). Quant aux touristes d'outre-mer qui visitent le Nord de l'Ontario, ils séjournent plus de deux fois sur cinq dans des résidences privées, soit chez des parents ou des amis (37 p. 100) ou, dans une moindre mesure, dans des chalets privés (7 p. 100).

### Hébergement dans le Nord de l'Ontario – nuitées-personnes, selon la provenance, 2007

	Ensemble des visiteurs	Visiteurs canadiens	Visiteurs américains	Visiteurs d'outre-mer
<b>Total de nuitées-personnes</b>	<b>17 330 000</b>	<b>12 430 000</b>	<b>4 510 000</b>	<b>390 000</b>
Hôtels	7 %	7 %	6 %	8 %
Motels	4 %	3 %	6 %	6 %
Maisonnettes et chalets commerciaux *	26 %	19 %	47 %	15 %
Parcs pour véhicules de plaisance et campings	10 %	9 %	11 %	12 %
Résidences/chalets privés	51 %	62 %	20 %	43 %
Chalets privés	18 %	21 %	13 %	7 %
Résidences de parents ou d'amis	30 %	38 %	7 %	37 %
Autres	3 %	< 0,5 %	10 %	17 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 6.  
\* Dans le cas des visiteurs canadiens, cette catégorie comprend les chambres d'hôtes, les centres de villégiature ainsi que les camps de pêche ou de chasse. Dans le cas des visiteurs américains et d'outre-mer, la catégorie comprend les autres établissements commerciaux d'hébergement en dur.

Fait peu étonnant, les Canadiens sont à l'origine de 80 p. 100 des nuitées passées dans des chalets privés dans le Nord de l'Ontario (2,6 millions sur 3,2 millions). En revanche, la part attribuable aux Canadiens s'est repliée à tout juste un peu plus de la moitié des 4,5 millions de nuitées passées dans des maisonnettes et chalets commerciaux<sup>10</sup>. Les Américains ont, pour leur part, passé 2,1 millions de nuitées dans ce type d'établissements (environ 47 p. 100 du total).

Environ 11,4 millions des 17,3 millions de nuitées-personnes enregistrées dans le Nord de l'Ontario (66 p. 100) ont eu lieu dans le cadre de voyages d'agrément. Plus de la moitié de ces nuitées (6,5 millions) ont été passées dans des établissements commerciaux d'hébergement en dur ou sur des terrains de camping. De ce fait, plus du tiers des nuitées enregistrées dans le Nord de l'Ontario en 2007 (37 p. 100) ont eu lieu dans le cadre de voyages d'agrément qui ont profité directement aux entreprises touristiques du secteur de l'hébergement (y compris les campings).

<sup>10</sup> Dans le cas des visiteurs canadiens, cela comprend les chambres d'hôtes, les centres de villégiature ainsi que les camps de pêche ou de chasse.

## Nuitées-personnes dans le cadre de voyages d'agrément de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, 2007

<b>Total de nuitées-personnes</b>	<b>17 330 000</b>
Dans le cadre de voyages d'agrément	11 382 000
Dans le cadre de voyages d'agrément – séjour dans un camping ou un établissement d'hébergement payant	6 469 000
Type d'hébergement dans le cadre de voyages d'agrément avec nuitées dans un camping ou un établissement d'hébergement payant	
Hôtels	582 000
Motels	397 000
Maisonnettes/chalets commerciaux*	4 032 000
Parcs pour véhicules de plaisance et campings	1 458 000

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 6.

\* Dans le cas des visiteurs canadiens, cette catégorie comprend les chambres d'hôtes, les centres de villégiature ainsi que les camps de pêche ou de chasse. Dans le cas des visiteurs américains et d'outre-mer, la catégorie comprend les autres établissements commerciaux d'hébergement en dur.

### E. Activités pratiquées durant les séjours de plus de 24 heures

#### *Profils d'activités pratiquées dans le cadre de séjours de plus de 24 heures, selon la provenance*

Les enquêtes sur les voyages réalisées par Statistique Canada qui ont servi à l'élaboration du présent rapport comportaient des questions sur la nature des activités pratiquées durant la totalité du séjour au Canada, mais aucune question sur l'endroit précis au Canada où les répondants se sont adonnés à ces activités. Par conséquent, dans le cas des touristes qui ont visité uniquement la région du Nord de l'Ontario, on peut supposer que l'activité a eu lieu dans la région. Par contre, dans le cas des touristes ayant fait un séjour avec des arrêts dans le Sud de l'Ontario ou ailleurs au Canada, l'activité peut avoir été pratiquée à l'un ou l'autre des endroits visités.

De plus, les données présentées au sujet des activités concernent uniquement les séjours de plus de 24 heures. En effet, aucune information n'est recueillie à ce sujet auprès des touristes américains qui effectuent en voiture un voyage de moins de 24 heures au Canada. En outre, la nouvelle enquête sur le tourisme national comporte très peu de questions sur les activités des Canadiens qui font un séjour de moins de 24 heures.

Les profils d'activités des trois principaux marchés sources d'où sont issus les visiteurs qui effectuent des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario diffèrent, du fait que les touristes se distinguent les uns des autres, et surtout du fait qu'il existe des divergences dans les activités citées dans les questionnaires sur le tourisme national et international depuis 2007. Par exemple, trois des activités les plus répandues pour lesquelles le taux de participation était auparavant mesuré par les enquêtes sur le tourisme national et international ne font plus partie de l'enquête nationale. Ainsi, on ne dispose plus d'information sur le nombre de Canadiens qui ont rendu visite à des parents ou à des amis, qui ont fait des visites touristiques ou qui ont fait du magasinage

durant leur séjour de plus de 24 heures. On connaît toutefois les taux de participation à ces activités chez les touristes d'outre-mer.

Malgré les changements apportés à la façon de mesurer la participation aux activités, il demeure évident que, dans le cas des visiteurs qui effectuent des séjours de plus de 24 heures, le Nord de l'Ontario est une destination axée sur les activités de plein air. Au moins la moitié des visiteurs canadiens et plus de 80 p. 100 des touristes américains et d'outre-mer se sont adonnés à au moins une activité de plein air lors de leur séjour de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario.

### Visiteurs canadiens séjournant plus de 24 heures

Les activités de plein air les plus prisées<sup>11</sup> des visiteurs canadiens qui ont effectué un séjour de plus de 24 heures sont les suivantes : navigation de plaisance (31 p. 100 du nombre total en 2007), pêche (24 p. 100), activités dans la nature (p. ex. randonnée ou excursions pédestres) (16 p. 100), camping (15 p. 100) et observation d'oiseaux ou d'animaux sauvages (15 p. 100).

Les touristes en voyage d'agrément apprécient grandement les activités de plein air. Au total, 78 p. 100 (1,6 million) des 2 millions de visiteurs canadiens en voyage d'agrément ont pris part à une activité de plein air dans le cadre de leur séjour de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario. Au nombre des activités de plein air les plus prisées par ces touristes en voyage d'agrément figurent la navigation de plaisance<sup>12</sup> (48 p. 100), la pêche (34 p. 100), le camping (24 p. 100), la détente sur la plage (23 p. 100), la randonnée ou les excursions pédestres (22 p. 100) ainsi que l'observation d'oiseaux ou d'animaux sauvages (21 p. 100).

Les touristes canadiens qui séjournent plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario ne sont pas nombreux à prendre part à des activités culturelles ou à des activités de divertissement.

### Visiteurs américains séjournant plus de 24 heures

Il semble que ce soit la pêche (60 p. 100), le magasinage (40 p. 100) et les visites touristiques (33 p. 100) qui attirent les visiteurs américains dans la région pour un séjour de plus de 24 heures. Les Américains sont proportionnellement plus nombreux que les Canadiens à visiter des sites historiques (19 p. 100) ainsi que des parcs naturels provinciaux ou nationaux (22 p. 100) durant leur voyage.

Comme la grande majorité des visiteurs américains qui séjournent plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario le font dans le cadre d'un voyage d'agrément, leur profil d'activités ressemble beaucoup à celui du sous-groupe des touristes qui voyagent par plaisir.

---

<sup>11</sup> Les répondants pouvaient citer plus d'une activité. De ce fait, la somme des pourcentages sera supérieure à 100 p. 100.

<sup>12</sup> Quarante pour cent des touristes de ce segment de marché ont dit avoir pratiqué la navigation de plaisance et 19 p. 100 ont dit avoir fait du canoë-kayak.

### Visiteurs d'outre-mer séjournant plus de 24 heures

Comme plus de la moitié des visiteurs d'outre-mer qui ont effectué un séjour de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario en 2007 se sont rendus dans la région essentiellement dans le but de visiter des proches, il n'est pas surprenant de constater que nombre d'entre eux ont consacré du temps à la visite de parents ou d'amis (81 p. 100). De plus, ces touristes semblent avoir visité beaucoup plus d'attractions et pris part à un plus grand nombre d'activités culturelles que les visiteurs américains. Par exemple, environ la moitié des touristes d'outre-mer ont visité un site historique et un peu moins de la moitié ont visité un musée ou une galerie d'art pendant leur voyage (voir le tableau ci-après).

Les visiteurs d'outre-mer participent à un plus grand nombre d'activités que les Canadiens et les Américains. Ils sont enclins à visiter divers endroits au Canada, et leurs séjours sont plus longs, ce qui explique vraisemblablement les taux de participation élevés que l'on observe dans ce groupe. Seuls 18 p. 100 des visiteurs d'outre-mer séjournant plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario ont passé la totalité de leurs nuitées dans la région, comparativement à 85 p. 100 des touristes américains et à 93 p. 100 des visiteurs canadiens.

## Activités pratiquées lors de visites de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, selon la provenance, 2007

	<b>Total</b>	<b>Canada</b>	<b>É.-U.</b>	<b>Outre-mer</b>
<b>Visites-personnes de plus de 24 heures (données pondérées*)</b>	<b>4 712 000</b>	<b>3 774 000</b>	<b>877 000</b>	<b>61 000</b>
<b>Activités générales et divertissements</b>				
Visite de parents ou d'amis***	n.d.**	n.d.	22 %	81 %
Magasinage***	n.d.	n.d.	40 %	88 %
Visite touristique***	n.d.	n.d.	33 %	84 %
Sortie dans un bar ou une boîte de nuit***	n.d.	n.d.	11 %	21 %
Assistance à une manifestation sportive	3 %	3 %	1 %	12 %
Sortie dans un casino	2 %	1 %	6 %	9 %
Visite d'un zoo ou d'un aquarium (l'EVI comprend aussi la visite d'un jardin botanique)	1 %	1 %	1 %	34 %
Visite d'un parc thématique ou d'attractions	2 %	2 %	1 %	12 %
Participation à un sport d'équipe****	n.d.	3 %	n.d.	n.d.
<b>Activités culturelles</b>				
Visite d'un site historique	9 %	6 %	19 %	51 %
Visite d'un musée ou d'une galerie d'art	6 %	5 %	11 %	43 %
Assistance à un festival/à une foire	3 %	3 %	2 %	15 %
Assistance à une manifestation culturelle	4 %	4 %	3 %	16 %
Participation à une expérience culturelle à thématique autochtone***	n.d.	1 %	n.d.	n.d.
<b>Activités de plein air et dans des parcs</b>				
Visite d'un parc naturel provincial ou national	12 %	9 %	22 %	70 %
Participation à des activités sportives ou de plein air	62 %	56 %	83 %	84 %
Pêche	31 %	24 %	60 %	20 %
Navigation de plaisance/canoë-kayak	31 %	31 %	28 %	36 %
Nuitées dans un parc de véhicules de plaisance ou un terrain de camping	15 %	15 %	11 %	16 %
Golf	4 %	4 %	1 %	1 %
Chasse	2 %	2 %	4 %	1 %
Ski alpin/planche à neige	1 %	1 %	1 %	< 0,5 %
Randonnée/excursions pédestres****	n.d.	16 %	n.d.	n.d.
Observation d'oiseaux ou d'animaux sauvages****	n.d.	15 %	n.d.	n.d.
Cyclisme****	n.d.	2 %	n.d.	n.d.
Motoneige****	n.d.	3 %	n.d.	n.d.

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 4. \* « Données pondérées » s'entend des données corrigées afin de compenser l'effet d'une disproportion possible dans la représentation des données, par exemple les disproportions fortuites causées par l'effet du plan du sondage, des erreurs systématiques dans la saisie ou la présentation des données et d'autres anomalies. Différents coefficients de pondération ont été appliqués aux données en vue de tenir compte des chiffres de population, de la présentation des données sur les voyages, etc. \*\* n.d. : données non disponibles. \*\*\* Ces catégories sont comprises uniquement dans les questionnaires de l'EVI (visiteurs américains et d'outre-mer). \*\*\*\* Ces catégories sont comprises uniquement dans le questionnaire destiné aux Canadiens.

Remarque : Comme les visiteurs pouvaient s'adonner à plus d'une activité pendant leur séjour, la somme des pourcentages ne correspond pas nécessairement à 100 p. 100.

### Indice de participation à une activité

Comme les Canadiens représentent 80 p. 100 des visiteurs qui effectuent des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, ce marché domine chaque catégorie d'activités. En d'autres mots, la part de l'activité touristique dans le Nord de l'Ontario attribuable au marché canadien est si grande que le nombre de participants canadiens sera toujours supérieur au nombre de participants des États-Unis ou d'outre-mer, peu importe l'activité. Afin de déterminer si une activité suscite un intérêt particulièrement marqué chez les Canadiens ou les Américains, on a créé un indice qui compare le volume total de visiteurs provenant de chacun de ces marchés<sup>13</sup> au taux de participation à l'activité. Cet indice peut être utilisé pour cerner la propension des Américains et des Canadiens à participer à des activités précises<sup>14</sup>. Plus la valeur obtenue pour l'indice dépasse un (1), plus l'activité suscite un vif intérêt.

<b>Indice de participation à des activités particulières dans le cadre de séjours effectués en 2007</b>									
		<b>Propension à participer à l'activité dans le cadre d'un séjour de plus de 24 heures</b>							
	<b>% des visiteurs, séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario</b>	<b>Chasse</b>	<b>Pêche</b>	<b>Golf</b>	<b>Camping</b>	<b>Parcs naturels</b>	<b>Festivals/foires</b>	<b>Activités culturelles</b>	<b>Visite de sites historiques</b>
<b>Canadiens</b>	80 %	0,89	0,78	1,17	1,05	0,75	1,00	1,00	0,65
<b>Américains</b>	19 %	1,56	1,97	0,35	0,77	1,75	0,68	0,76	2,19

Il est clair que les Américains qui font des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario privilégient beaucoup plus les expériences de pêche (1,97) que les Canadiens (0,78). Même si le nombre de pêcheurs canadiens séjournant plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario (898 000) dépasse largement celui des Américains (528 000), ces derniers sont considérablement surreprésentés parmi les pêcheurs par rapport à leur poids total dans les séjours de plus de 24 heures effectués dans la région.

De même, les Américains sont particulièrement enclins à visiter des sites historiques lors d'un séjour avec nuitées dans le Nord de l'Ontario (2,19). Par ailleurs, les Canadiens sont sous-représentés parmi les touristes qui effectuent des séjours de plus de 24 heures dans la région et qui visitent des sites historiques (0,65). Le pourcentage relativement faible de Canadiens qui visitent de tels sites s'explique vraisemblablement par le nombre élevé de touristes canadiens intrarégionaux qui séjournent plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario. Beaucoup de ces touristes vivent dans le Nord de l'Ontario et ont sûrement eu maintes occasions de visiter les sites historiques de la région au fil des ans.

<sup>13</sup> Compte tenu de la petite taille du marché étranger, l'indice lui étant associé n'a pas été calculé.

<sup>14</sup> Pour calculer la propension à participer à une activité, on divise le pourcentage des participants à l'activité que représentent les Canadiens qui effectuent un séjour de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario par le pourcentage de Canadiens parmi l'ensemble des visiteurs de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario. On applique le même calcul dans le cas des touristes américains qui font un séjour de plus de 24 heures.

Si l'on compare les touristes canadiens aux touristes américains dans le Nord de l'Ontario, on constate que ces derniers affichent en outre un intérêt particulier pour les parcs naturels (1,75) et la chasse (1,56). En revanche, les touristes américains effectuant des séjours de plus de 24 heures semblent peu s'intéresser aux festivals ou aux foires (0,68), aux activités culturelles (0,76), au camping (0,77) ou au golf (0,35). La quasi-totalité (157 000) des 168 000 visiteurs qui ont séjourné plus de 24 heures dans la région et qui ont joué au golf étaient des Canadiens.

## IV. DÉPENSES DES VISITEURS ET RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DANS LE NORD DE L'ONTARIO

### F. Répartition des dépenses des visiteurs

De nombreux secteurs de l'économie régionale tirent profit des sommes dépensées par les touristes de passage dans le Nord de l'Ontario. Les dépenses de 1,4 milliard de dollars effectuées dans la région en 2007 se répartissent comme suit : restaurants et bars (238,6 millions de dollars ou 17 p. 100 des dépenses totales), établissements d'hébergement (331,4 millions de dollars ou 23 p. 100), épiceries et magasins de vins et spiritueux (153,8 millions de dollars ou 11 p. 100) et stations-service et ateliers de réparation automobile (291,2 millions de dollars ou 20 p. 100).

Les sites d'attractions touristiques (122,1 millions de dollars), les détaillants de vêtements (152 millions de dollars) et d'autres articles (52,5 millions de dollars), les entreprises de location de voitures (15 millions de dollars), les entreprises de transport local par autobus et taxi (10 millions de dollars) ainsi que les divers autres transporteurs (train, avion, autocar et autres) (77,7 millions de dollars) ont également bénéficié de ces rentrées d'argent.

<b>Dépenses des visiteurs dans le Nord de l'Ontario, selon le secteur, 2007</b>		
<b>Total des dépenses des visiteurs</b>	<b>1 444 236 000 \$*</b>	
Location de voitures	14 992 000 \$	1 %
Stations-service/ateliers de réparation automobile	291 244 000 \$	20 %
Transport**	77 683 000 \$	5 %
Transport local	9 962 000 \$	1 %
Restaurants et bars	238 563 000 \$	17 %
Épiceries/magasins de vins et spiritueux	153 803 000 \$	11 %
Hébergement	331 371 000 \$	23 %
Attractions/manifestations	122 090 000 \$	9 %
Détaillants de vêtements	152 046 000 \$	11 %
Autres détaillants/autres	52 518 000 \$	4 %
<small>Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions &amp; Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 10. * Toutes les données sont arrondies au millier le plus près. ** Sont exclus les frais de transport des résidents du Nord de l'Ontario qui quittent la région pour un voyage vers une autre destination ainsi que les frais de transport aller-retour des touristes américains et d'outre-mer.</small>		

### G. Dépenses moyennes des visiteurs dans le Nord de l'Ontario

#### *Dépenses moyennes de l'ensemble des visiteurs dans le Nord de l'Ontario*

Les visiteurs canadiens qui ont effectué un séjour de moins de 24 heures dans le Nord de l'Ontario ont dépensé en moyenne 77 \$ par personne, contre 48 \$ pour les visiteurs américains. Les dépenses moyennes effectuées dans le cadre de séjours de plus de 24 heures dans la région varient également considérablement d'un marché à l'autre.

- Les visiteurs américains qui ont fait un séjour de plus de 24 heures ont dépensé plus dans le Nord de l'Ontario que les visiteurs canadiens et les touristes d'outre-mer.
- Si on calcule le montant dépensé par personne, par nuit, montant établi de manière à tenir compte du nombre de personnes voyageant ensemble et de la durée du séjour dans le Nord de l'Ontario en 2007, on constate que les Américains ont dépensé deux fois plus que les Canadiens (102 \$ par rapport à 49 \$ par personne, par nuit).
- Les Américains ont également dépensé beaucoup plus que les touristes d'outre-mer (102 \$ par rapport à 60 \$ par personne, par nuit).

Lorsque l'on calcule les dépenses par séjour, on constate que l'écart entre les Canadiens et les Américains est jusqu'à trois fois plus grand. Cet écart substantiel est dû au fait que les Américains voyagent en plus grands groupes (2,6 voyageurs américains séjournant plus de 24 heures par rapport à 1,8 voyageur canadien) et qu'ils séjournent un peu plus longtemps dans la région (les Américains passent en moyenne 5,1 nuitées dans la région, comparativement à 3,3 nuitées pour les Canadiens). Chaque groupe de voyageurs américains qui a séjourné dans la région plus de 24 heures a dépensé près de 1 300 \$. À titre de comparaison, les groupes de voyageurs canadiens ont chacun dépensé seulement 280 \$.

Les visiteurs d'outre-mer ont passé beaucoup plus de temps dans le Nord de l'Ontario que les visiteurs américains et canadiens (6,4 nuitées en moyenne) et y ont dépensé en moyenne 834 \$ par séjour. Nombre de ces visiteurs d'outre-mer ont été hébergés par des parents ou des amis. De ce fait, leurs dépenses par personne, par nuit, sont considérablement moindres que celles des Américains (60 \$ par rapport à 102 \$).

#### Dépenses moyennes des visiteurs dans le Nord de l'Ontario, selon la provenance, 2007

	Total	Canada	États-Unis	Outre-mer
<b>Séjours de moins de 24 heures</b>				
Par personne	72 \$*	77 \$	48 \$	s.o.***
<b>Séjours de plus de 24 heures : toutes catégories</b>				
Par personne, par nuit	61 \$	49 \$	102 \$	60 \$
Par séjour**	396 \$	280 \$	1 282 \$	834 \$
<b>Séjours de plus de 24 heures : voyages d'agrément</b>				
Par personne, par nuit	66 \$	48 \$	103 \$	61 \$
Par séjour**	496 \$	302 \$	1 441 \$	990 \$

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 11. \* Les données sont arrondies au dollar le plus près. Sont exclus des moyennes les frais de transport payés par les touristes américains et d'outre-mer pour entrer au Canada. \*\* Comprend tous les membres du ménage ou du groupe de voyageurs et l'ensemble des nuitées passées dans le Nord de l'Ontario. \*\*\* Aucune estimation des dépenses moyennes effectuées par les touristes d'outre-mer dans le cadre de séjours de moins de 24 heures n'est présentée en raison de la petite taille du marché.

## Dépenses moyennes des visiteurs ayant pris part à des activités dans le cadre d'un séjour de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario

Les visiteurs qui ont participé à une activité sportive ou à une activité de plein air durant leur séjour de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario ont dépensé environ 484 \$ par séjour ou 62 \$ par personne, par nuit. Ceux qui sont allés à la pêche durant leur voyage ont dépensé plus, soit 639 \$ par séjour (plus de 32 p. 100 de plus).

En 2007, les visiteurs ont dépensé 332 \$ par séjour de plus de 24 heures au cours duquel ils ont pris part à une activité sportive ou à une activité de plein air mais au cours duquel ils ne sont pas allés à la pêche ou à la chasse. Ces dépenses sont inférieures d'environ 30 p. 100 à celles de l'ensemble des visiteurs qui ont participé à une activité de plein air, et d'environ 48 p. 100 à celles des visiteurs qui ont pêché durant leur voyage. Ces observations soulignent l'importance du marché constitué des pêcheurs américains dans la région. Les Américains représentent plus du tiers des visiteurs qui ont pêché durant leur séjour de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario en 2007 (528 000 sur 1,4 million).

<b>Dépenses moyennes des visiteurs dans le Nord de l'Ontario, selon l'activité de plein air pratiquée durant le séjour, 2007</b>	
	<b>Tous les marchés</b>
<b>Séjours de plus de 24 heures : Toutes activités de plein air confondues</b>	
Par personne, par nuit	62 \$*
Par séjour**	484 \$
<b>Séjours de plus de 24 heures : Pêche***</b>	
Par personne, par nuit	71 \$
Par séjour**	639 \$
<b>Séjours de plus de 24 heures : Toute autre activité de plein air***</b>	
Par personne, par nuit	48 \$
Par séjour**	332 \$

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 11. \* Les données sont arrondies au dollar le plus près. Sont exclus des moyennes les frais de transport payés par les touristes américains et d'outre-mer pour entrer au Canada. \*\* Comprend tous les membres du ménage ou du groupe de voyageurs et l'ensemble des nuitées passées dans le Nord de l'Ontario.\*\*\* Activité comprise dans « Toutes activités de plein air confondues ».

## H. Retombées économiques des dépenses des visiteurs

Les estimations relatives aux retombées économiques présentées dans cette section ne concernent que les dépenses des visiteurs, c'est-à-dire les dépenses effectuées par les visiteurs qui ont fait un séjour de moins ou de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario. Ainsi, les estimations ne portent pas sur les dépenses des résidents du Nord de l'Ontario qui quittent la région pour effectuer un séjour ailleurs (p. ex. sont exclus des estimations les frais de transport payés par les résidents du Nord de l'Ontario pour un voyage effectué vers une autre destination<sup>15</sup>). Les estimations fournies sont celles qui

<sup>15</sup> Sont aussi exclus les frais de transport payés par les visiteurs américains ou d'outre-mer pour entrer au Canada ou quitter le pays, dépenses qui auraient pu être attribuées à la région du Nord de l'Ontario sans qu'elles soient pour autant rattachées à un séjour dans la région.

se prêtent le mieux à l'évaluation des résultats des activités de marketing et de promotion ainsi que de l'attrait des expériences et des produits touristiques qu'offre la région du Nord de l'Ontario.

Les dépenses de 1,4 milliard de dollars des visiteurs qui ont séjourné dans le Nord de l'Ontario ont des retombées à l'échelle régionale et provinciale. En effet, elles stimulent l'activité économique en contribuant au PIB, en créant ou soutenant des emplois dans les secteurs liés au tourisme (hébergement, transport, restauration, etc.) et dans d'autres secteurs, comme ceux de la fabrication et de l'agriculture, ainsi qu'en générant des rentrées de fonds sous forme d'impôts et de taxes.

Dans certaines régions, dont le Nord de l'Ontario, le niveau d'activité économique enregistré est égal ou inférieur aux dépenses des visiteurs. Une telle situation se produit lorsqu'une part importante de l'activité économique destinée à la production des biens et services consommés par les touristes a lieu à l'extérieur de la région. Par exemple, une grande partie des aliments servis dans les restaurants du Nord de l'Ontario sont produits à l'extérieur de la région. De ce fait, une part substantielle de l'activité économique associée aux repas vendus aux touristes dans les restaurants n'a pas lieu dans la région. De même, les matériaux nécessaires à la construction des hôtels, des motels et des autres établissements d'hébergement sont produits à l'extérieur de la région, et c'est dans les collectivités où ils sont produits qu'est générée l'activité économique.

Le glossaire du ministère du Tourisme de l'Ontario, à consulter parallèlement aux résultats du modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale, est présenté en annexe et cité tout au long du présent chapitre<sup>16</sup>.

### *Produit intérieur brut*

Le produit intérieur brut s'entend de la valeur de tous les biens et services produits par la main-d'œuvre et les investissements dans un pays (une région) donné. Cette définition explique pourquoi le PIB attribuable au Nord de l'Ontario est inférieur aux dépenses totales des visiteurs dans la région, à savoir que bon nombre des biens et services produits pour les touristes dans le Nord de l'Ontario sont fabriqués à l'extérieur de la région.

En 2007, les touristes ont dépensé environ 1,4 milliard de dollars en biens et services touristiques dans le Nord de l'Ontario. Si l'on tient compte des importations en provenance d'autres régions de l'Ontario, d'autres régions du Canada et d'autres pays,

---

<sup>16</sup> Le ministère du Tourisme de l'Ontario utilise le Modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale (MCRTER) aux fins des estimations. Toutefois, ce modèle ne fournit pas d'estimations pour des grandes régions comme le Nord et le Sud de l'Ontario. De ce fait, pour obtenir des estimations des retombées économiques du tourisme dans le Nord de l'Ontario, il faut calculer séparément, en trois occasions, les estimations relatives à chacune des trois régions touristiques qui forment la région du Nord de l'Ontario (Nord-Ouest, Centre-Nord et Nord-Est). Lors des itérations, le reste de l'Ontario et les deux autres régions touristiques du Nord (Muskoka et la région du parc Algonquin) ont servi tour à tour de base pour le calcul des dépenses résiduelles. La somme des dépenses résiduelles associées à chacune des autres régions du Nord a été incluse dans les estimations des répercussions économiques du tourisme dans le Nord de l'Ontario. La somme des dépenses résiduelles associées à chacune des régions touristiques prise isolément a été soustraite du total associé au reste de l'Ontario (somme calculée par rapport aux trois régions touristiques), ce qui a permis d'éviter le double comptage.

on constate que les dépenses touristiques dans le Nord de l'Ontario n'ont généré qu'environ 645,6 millions de dollars en activité économique directe (PIB) et 278,2 millions de dollars en retombées économiques indirectes et induites.

Le Nord de l'Ontario a donc conservé près de 924 millions de dollars sous forme de PIB. Les autres régions de l'Ontario ont touché environ 74,3 millions de dollars (retombées directes, indirectes et induites) découlant des dépenses des visiteurs. Au total, la contribution de l'activité touristique dans le Nord de l'Ontario au PIB provincial a dépassé la barre des 999 millions de dollars en 2007.

<b>Tourisme dans le Nord de l'Ontario : contribution au PIB et sommes conservées en Ontario, 2007</b>			
	<b>Somme conservée dans le Nord de l'Ontario (A)</b>	<b>Somme conservée dans d'autres régions de l'Ontario (B)</b>	<b>Contribution totale au PIB de l'Ontario (A + B)</b>
Retombées directes	645 590 000 \$	22 159 000 \$	667 748 000 \$
Retombées indirectes	135 312 000 \$	22 646 000 \$	157 958 000 \$
Retombées induites	142 934 000 \$	29 457 000 \$	172 392 000 \$
<b>PIB total</b>	<b>923 836 000 \$</b>	<b>74 262 000 \$</b>	<b>998 098 000 \$</b>

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

### *Emplois, salaires et traitements*

Les dépenses engagées par les touristes en 2007 ont entraîné la création d'environ 12 400 emplois directs ainsi que de 3 968 emplois indirects et induits dans le Nord de l'Ontario. Ces emplois comprennent des postes à temps plein et à temps partiel ainsi que des postes saisonniers et non saisonniers<sup>17</sup>. Par ailleurs, l'activité touristique dans le Nord de l'Ontario a soutenu des emplois ailleurs dans la province, ce qui porte le nombre total d'emplois directs, indirects et induits à environ 17 100 dans l'ensemble de la province.

Le Nord de l'Ontario a conservé 92 p. 100 (16 368) de l'ensemble des emplois créés en Ontario sous l'effet de l'activité touristique dans la région<sup>18</sup>. Les 17 100 emplois ont généré 613,5 millions de dollars en salaires et traitements à l'échelle de la province. Au total, 92 p. 100 de cette somme est demeurée dans le Nord de l'Ontario (565,4 millions de dollars découlant d'emplois directs, indirects et induits).

### *Impôts et taxes*

Le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial ainsi que les municipalités ont tiré profit des dépenses touristiques effectuées dans le Nord de l'Ontario. Ces dépenses ont

<sup>17</sup> Il est à noter que les estimations relatives aux retombées économiques du tourisme dans le Nord de l'Ontario publiées par le ministère du Tourisme de l'Ontario sous forme de profils touristiques diffèrent de celles qui sont présentées ici, car les données utilisées dans le MCRTER ne sont pas tout à fait identiques, et le MCRTER en ligne s'appuie sur des hypothèses différentes de celles qu'utilise à l'interne l'équipe du Ministère pour établir les profils.

<sup>18</sup> Les estimations du nombre d'emplois produites par le modèle de calcul des répercussions sont fondées sur la définition établie dans le cadre de l'Enquête sur la population active de Statistique Canada. Ainsi, le modèle fait état des emplois à temps partiel et à temps plein ainsi que des emplois saisonniers. Sont aussi inclus les travailleurs rémunérés et les travailleurs familiaux non rémunérés.

permis au gouvernement fédéral de percevoir 305,1 millions de dollars en taxes et impôts. Le gouvernement provincial a, quant à lui, reçu 228,2 millions de dollars en taxes et impôts, et les municipalités ont perçu plus de 6,1 millions de dollars en recettes (retombées directes, indirectes et induites). Voici les montants qui ont été retenus dans le Nord de l'Ontario : 183,1 millions de dollars en taxes et impôts fédéraux directs, 165,6 millions de dollars en taxes et impôts provinciaux directs et 1,2 million de dollars en taxes municipales directes.

<b>Retombées économiques des dépenses des visiteurs dans le Nord de l'Ontario, 2007</b>			
	<b>Retombées économiques retenues dans le Nord de l'Ontario</b>	<b>Retombées globales dans l'ensemble de la province (y compris la portion retenue dans le Nord de l'Ontario)</b>	<b>Pourcentage des retombées globales en Ontario retenu dans le Nord de l'Ontario</b>
<b>Total des dépenses des visiteurs</b>	<b>1 444 236 000 \$</b>	<b>1 444 236 000 \$</b>	
<b>Produit intérieur brut (PIB)</b>	<b>923 836 000 \$</b>	<b>998 098 000 \$</b>	<b>93 %</b>
Retombées directes	645 590 000 \$	667 748 000 \$	97 %
Retombées indirectes/induites	278 246 000 \$	323 051 000 \$	86 %
<b>Rémunération et salaires</b>	<b>565 381 000 \$</b>	<b>613 545 000 \$</b>	<b>92 %</b>
Retombées directes	384 307 000 \$	399 268 000 \$	96 %
Retombées indirectes/induites	181 075 000 \$	211 335 000 \$	86 %
<b>Emplois</b>	<b>16 000</b>	<b>17 000</b>	<b>94 %</b>
Directs	12 000	13 000	97 %
Indirects/induits	4 000	4 000	85 %
<b>Impôts fédéraux</b>	<b>274 084 000 \$</b>	<b>305 103 000 \$</b>	<b>90 %</b>
Retombées directes	183 100 000 \$	188 082 000 \$	97 %
Retombées indirectes/induites	90 984 000 \$	117 021 000 \$	78 %
<b>Impôts provinciaux</b>	<b>216 253 000 \$</b>	<b>228 225 000 \$</b>	<b>95 %</b>
Retombées directes	165 601 000 \$	169 232 000 \$	98 %
Retombées indirectes/induites	50 652 000 \$	58 993 000 \$	86 %
<b>Taxes municipales</b>	<b>3 186 000 \$</b>	<b>6 136 000 \$</b>	<b>52 %</b>
Retombées directes	1 192 000 \$	1 234 000 \$	97 %
Retombées indirectes/induites	1 995 000 \$	4 901 000 \$	41 %

Sources : Estimations des dépenses des visiteurs tirées des données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; calculs spéciaux en fonction du MCRTER pour chacune des trois régions touristiques du Nord de l'Ontario.

## **V. LES TROIS RÉGIONS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO**

### **I. Changements enregistrés dans les trois régions touristiques du Nord de l'Ontario, entre 2006 et 2007**

Le présent chapitre fournit les renseignements importants au sujet du volume et de la valeur du tourisme dans chacune des régions touristiques du Nord de l'Ontario (Nord-Ouest, Nord-Est et Centre-Nord), en établissant d'abord une comparaison d'une année sur l'autre.

Ayant accueilli 3,4 millions de visiteurs, la région du Nord-Est est demeurée celle qui a attiré le plus de touristes pour des séjours de moins et de plus de 24 heures en 2007, suivie de la région du Centre-Nord (2,3 millions de visiteurs) et de celle du Nord-Ouest (2,1 millions de visiteurs). Ces estimations représentent des baisses par rapport à 2006, soit une diminution de 15 p. 100 dans le Nord-Ouest et des diminutions un peu moins importantes dans le Centre-Nord (- 4 p. 100) et dans le Nord-Est (- 1 p. 100).

Dans le Nord-Est et le Centre-Nord, le recul des visites totales entre 2006 et 2007 était surtout associé à la diminution du nombre de visiteurs séjournant moins de 24 heures. Dans ces régions, les séjours de plus de 24 heures sont demeurés relativement stables durant ces deux années. La situation est quelque peu différente dans le Nord-Ouest, où les séjours de plus de 24 heures ont connu une diminution de 5 p. 100 et où le nombre de visiteurs est passé de 1,4 million en 2006 à 1,3 million en 2007.

## Évolution, entre 2006 et 2007, du volume du tourisme et des dépenses touristiques enregistrés dans les trois régions touristiques du Nord de l'Ontario

	Nord-Ouest	Nord-Est	Centre-Nord
<b>Total de visites-personnes</b>			
2007	2 105 000	3 398 000	2 330 000
2006	2 490 000	3 443 000	2 419 000
<b>% de variation entre 2006 et 2007</b>	<b>- 15 %</b>	<b>- 1 %</b>	<b>- 4 %</b>
<b>Visites-personnes de plus de 24 heures</b>			
2007	1 290 000	1 847 000	1 684 000
2006	1 362 000	1 844 000	1 673 000
<b>% de variation entre 2006 et 2007</b>	<b>- 5 %</b>	<b>&lt; 0,5 %</b>	<b>1 %</b>
<b>Dépenses des visiteurs</b>			
2007	490 627 000 \$	604 814 000 \$	333 218 000 \$
2006	565 598 000 \$	606 151 000 \$	387 795 000 \$
<b>% de variation entre 2006 et 2007</b>	<b>- 13 %</b>	<b>&lt; - 0,5 %</b>	<b>- 14 %</b>
<b>Nuitées-personnes</b>			
2007	5 255 000	6 221 000	5 854 000
2006	5 828 000	5 906 000	5 122 000
<b>% de variation entre 2006 et 2007</b>	<b>- 10 %</b>	<b>5 %</b>	<b>14 %</b>

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; ministère du Tourisme de l'Ontario, Profil touristique pour les régions de l'Ontario (en ligne), 2006, [www.tourism.gov.on.ca/french/research/index.html](http://www.tourism.gov.on.ca/french/research/index.html).

Par suite d'une baisse du nombre de visiteurs dans le Nord-Ouest et dans le Centre-Nord entre 2006 et 2007, les dépenses consacrées aux biens et services touristiques y ont diminué de 13 p. 100 et de 14 p. 100, respectivement. La baisse du volume de visiteurs ayant été faible dans la région du Nord-Est entre 2006 et 2007, la diminution de ces mêmes dépenses y a été de moins de 0,5 p. 100<sup>19</sup>.

### J. Survol du volume de touristes et des dépenses des touristes dans les régions touristiques du Nord de l'Ontario en 2007

En 2007, le volume de touristes et les dépenses des touristes ont été répartis entre les trois régions touristiques composant le Nord de l'Ontario. La région du Nord-Est, en tête, a attiré 1,5 million de visiteurs pour des séjours de moins de 24 heures, comparativement à quelque 791 000 visiteurs dans le Nord-Ouest et à 636 000 visiteurs dans celle du Centre-Nord pour cette même catégorie.

La région du Nord-Est est également celle qui a attiré le plus grand nombre de touristes dans le cadre de séjours de plus de 24 heures. En 2007, 1,8 million de touristes ont passé au moins une nuit dans le Nord-Est de l'Ontario, par rapport à près de 1,7 million dans le Centre-Nord et à 1,3 million dans le Nord-Ouest.

<sup>19</sup> Voir l'annexe III pour d'autres tableaux sommaires décrivant les changements au fil du temps, en fonction des mouvements des touristes canadiens, américains et d'outre-mer.

<b>Volume de visiteurs dans le Nord de l'Ontario, par région visitée en 2007</b>				
	<b>Séjours de moins de 24 heures</b>		<b>Séjours de plus de 24 heures</b>	
<b>Nord-Ouest</b>	791 000	33 %	1 290 000	27 %
<b>Nord-Est</b>	1 545 000	65 %	1 847 000	38 %
<b>Centre-Nord</b>	636 000	27 %	1 684 000	35 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableaux 3 et 7.

Remarque : Comme un même touriste peut avoir visité diverses sous-régions, le total des proportions ne correspond pas nécessairement à 100 p. 100. Les pourcentages reposent sur le total des visites individuelles dans une région donnée.

Étant donné que la région touristique du Nord-Est attire plus de visiteurs séjournant moins de 24 heures que les autres régions touristiques du Nord de l'Ontario, il n'est pas surprenant que ce soit dans cette région que se fait la plus grande proportion des dépenses de l'ensemble des visiteurs séjournant moins de 24 heures dans le Nord de l'Ontario. Ces dépenses se sont élevées à près de 138 millions de dollars, ou 57 p. 100 des dépenses des visiteurs ayant séjourné moins de 24 heures dans l'une des trois régions. Dans le Nord-Ouest, ces dépenses ont atteint 48,8 millions de dollars et dans le Centre-Nord, 55,4 millions de dollars.

Les dépenses des touristes dans le cadre de séjours de plus de 24 heures ont également été plus élevées dans le Nord-Est (466,6 millions de dollars, ou 39 p. 100) que dans le Nord-Ouest (441,2 millions de dollars) et dans le Centre-Nord (277,6 millions de dollars).

<b>Dépenses des visiteurs dans le Nord de l'Ontario, par région visitée en 2007</b>				
	<b>Séjours de moins de 24 heures</b>		<b>Séjours de plus de 24 heures</b>	
<b>Nord-Ouest</b>	48 773 000 \$	20 %	441 225 000 \$	37 %
<b>Nord-Est</b>	137 982 000 \$	57 %	466 573 000 \$	39 %
<b>Centre-Nord</b>	55 431 000 \$	23 %	277 597 000 \$	23 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 13.

Remarque : Comme un même touriste peut avoir visité diverses sous-régions, le total des proportions ne correspond pas nécessairement à 100 p. 100. Les pourcentages reposent sur le total des dépenses individuelles dans une région donnée.

Les dépenses moyennes par personne effectuées lors des séjours de moins de 24 heures sont similaires pour les régions du Centre-Nord (87 \$) et du Nord-Est (89 \$); la moyenne pour la région du Nord-Ouest est de 62 \$. En ce qui concerne les séjours de plus de 24 heures, les dépenses par personne, par nuitée, sont considérablement plus élevées dans le Nord-Ouest (environ 83 \$) que dans le Nord-Est (64 \$) et dans le Centre-Nord (40 \$).

Le fait qu'une part importante de visiteurs américains se rendent dans la région touristique du Nord-Ouest permet probablement d'expliquer pourquoi les dépenses y sont beaucoup plus élevées que dans les deux autres régions, soit 613 \$ par séjour de plus de 24 heures en moyenne, ou 83 \$ par personne, par nuitée.

## Dépenses moyennes des visiteurs dans les régions touristiques du Nord de l'Ontario, 2007

	Séjours de moins de 24 heures	Séjours de plus de 24 heures	
	Moyenne par personne	Moyenne par personne, par nuitée	Moyenne par séjour
<b>Nord-Ouest</b>	62 \$	83 \$	613 \$
<b>Nord-Est</b>	89 \$	64 \$	378 \$
<b>Centre-Nord</b>	87 \$	40 \$	244 \$

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 11, calculs spéciaux.

Remarque : Les dépenses moyennes sont calculées de façon distincte pour chaque région touristique. Ces chiffres ne peuvent être combinés en vue d'obtenir des moyennes pour le Nord de l'Ontario en tant qu'entité géographique unique. Les moyennes pour les séjours de moins de 24 heures sont calculées à partir des données sur les visites-personnes et les dépenses des visiteurs.

### K. Lieu de résidence des visiteurs séjournant plus de 24 heures dans les régions touristiques du Nord de l'Ontario

Les facteurs géographiques exercent une influence importante sur la provenance des visiteurs séjournant plus de 24 heures dans chacune des régions touristiques du Nord de l'Ontario. Ainsi, en 2007, 40 p. 100 des visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures dans la région touristique du Nord-Ouest provenaient des États-Unis. Quant à la région du Centre-Nord, seulement 6 p. 100 de ses visiteurs y ayant séjourné plus de 24 heures provenaient des États américains, comparativement à 16 p. 100 dans le Nord-Est.

Lorsqu'il s'agit de séjours de plus de 24 heures, les régions du Nord-Ouest et du Nord-Est réussissent particulièrement bien à attirer les touristes provenant de centres urbains à l'intérieur de leur région respective ou de villes avoisinantes. Toronto est source d'un important flot de visiteurs dans les régions touristiques du Centre-Nord et du Nord-Est.

Principaux marchés de provenance des visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures dans la région du Nord-Ouest (et nombre de visiteurs en 2007) :

- RMR de Thunder Bay (145 000);
- Manitoba (259 000), la majorité provenant de la RMR de Winnipeg (210 000);
- Minnesota (173 000);
- Wisconsin (83 000).

Principaux marchés de provenance des visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures dans la région du Nord-Est (et nombre de visiteurs en 2007) :

- RMR de Toronto (294 000);
- RMR de Sudbury (220 000);
- Michigan (110 000).

Principaux marchés de provenance des visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures dans la région du Centre-Nord (et nombre de visiteurs en 2007) :

- RMR de Toronto (556 000);
- RMR de Sudbury (73 000);
- RMR d'Ottawa-Gatineau (45 000).

Parce qu'elle partage ses frontières avec le Manitoba et avec plusieurs États américains, la région touristique du Nord-Ouest est celle qui a le plus de chances d'attirer des visiteurs provenant d'endroits situés à l'extérieur de l'Ontario pour des séjours de plus de 24 heures. Dans cette région, deux visiteurs sur trois y séjournant plus de 24 heures proviennent de l'extérieur de l'Ontario (66 p. 100), comparativement à seulement 11 p. 100 dans le Centre-Nord et à 23 p. 100 dans le Nord-Est.

### Visites-personnes de plus de 24 heures dans les régions touristiques du Nord de l'Ontario, selon la provenance, en 2007

	Nord-Ouest		Nord-Est		Centre-Nord	
Visites-personnes de plus de 24 heures	1 290 000		1 847 000		1 684 000	
	N <sup>bre</sup>	%*	N <sup>bre</sup>	%*	N <sup>bre</sup>	%*
<b>Ontario</b>	<b>438 000</b>	<b>34</b>	<b>1 415 000</b>	<b>77</b>	<b>1 502 000</b>	<b>89</b>
RMR de Toronto	28 000	2	294 000	16	556 000	33
Sudbury	4 000	< 0,5	220 000	12	73 000	4
Thunder Bay	145 000	11	22 000	1	2 000	< 0,5
Reste du Canada	329 000	26	104 000	6	54 000	3
Manitoba	259 000	20	10 000	1	8 000	1
Québec	5 000	< 0,5	62 000	3	9 000	1
<b>États-Unis</b>	<b>509 000</b>	<b>40</b>	<b>300 000</b>	<b>16</b>	<b>103 000</b>	<b>6</b>
<b>Total des États frontaliers</b>	<b>366 000</b>	<b>28</b>	<b>207 000</b>	<b>11</b>	<b>54 000</b>	<b>3</b>
Illinois	57 000	4	5 000	< 0,5	3 000	< 0,5
Michigan	29 000	2	110 000	6	15 000	1
Minnesota	173 000	13	15 000	1	5 000	< 0,5
New York	10 000	1	13 000	1	8 000	1
Ohio	13 000	1	37 000	2	13 000	1
Wisconsin	83 000	6	14 000	1	3 000	< 0,5
Pennsylvanie	< 0,5 %	< 0,5	12 000	1	6 000	< 0,5
<b>Autres pays</b>	<b>14 000</b>	<b>1</b>	<b>28 000</b>	<b>2</b>	<b>25 000</b>	<b>2</b>

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 1.

\* Pourcentage du total pour la région.

Remarque : Comme un même touriste peut avoir visité d'autres sous-régions, le total des diverses provenances ne correspond pas nécessairement au total enregistré dans le Nord de l'Ontario.

### L. Durée des séjours de plus de 24 heures dans les régions touristiques du Nord de l'Ontario

Plus de la moitié des touristes qui ont séjourné plus de 24 heures dans les régions touristiques du Centre-Nord et du Nord-Est y ont passé une ou deux nuitées. Les séjours de plus longue durée sont plus fréquents dans le Nord-Ouest, où 22 p. 100 des visiteurs qui y ont séjourné plus de 24 heures ont passé au moins six nuitées dans la région. De ce fait, les séjours dans cette région sont plus longs de près d'une nuit

complète par rapport aux deux autres régions, soit 4,1 nuitées contre 3,5 nuitées et 3,4 nuitées dans le Centre-Nord et dans le Nord-Est, respectivement.

<b>Durée des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario, selon la provenance, en 2007</b>			
	<b>Nord-Ouest</b>	<b>Nord-Est</b>	<b>Centre-Nord</b>
<b>Visiteurs, séjours de plus de 24 heures</b>	1 290 000	1 847 000	1 684 000
Une nuitée	17 %	23 %	17 %
Deux nuitées	25 %	33 %	38 %
Trois nuitées	17 %	15 %	17 %
De quatre à cinq nuitées	15 %	14 %	13 %
De six à neuf nuitées	22 %	11 %	11 %
Dix nuitées ou plus	4 %	4 %	4 %
<b>N<sup>bre</sup> moyen de nuitées</b>	<b>4,1</b>	<b>3,4</b>	<b>3,5</b>
<b>Total de nuitées-personnes</b>	<b>5 255 000</b>	<b>6 221 000</b>	<b>5 854 000</b>
Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.			
*Pourcentage du total pour la région.			

## **M. Saison des visites dans les régions touristiques du Nord de l'Ontario**

Près de la moitié des touristes séjournant plus de 24 heures dans chacune des régions touristiques du Nord de l'Ontario y vont entre juillet et septembre, et environ un quart s'y rend pendant la saison intermédiaire du printemps, soit d'avril à juin. Les caractéristiques des déplacements des touristes séjournant plus de 24 heures dans chacune des régions sont plutôt semblables, même si la région du Nord-Est réussit légèrement mieux à attirer les touristes d'octobre à décembre.

<b>Visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures dans les régions touristiques du Nord de l'Ontario, selon la saison, 2007</b>			
	<b>Nord-Ouest</b>	<b>Nord-Est</b>	<b>Centre-Nord</b>
<b>Visites-personnes de plus de 24 heures</b>	1 290 000	1 847 000	1 684 000
De janvier à mars	13 %	17 %	13 %
D'avril à juin	28 %	25 %	22 %
De juillet à septembre	48 %	45 %	54 %
D'octobre à décembre	11 %	14 %	12 %
Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 8.			

## **N. But principal des visites effectuées dans les régions touristiques du Nord de l'Ontario**

Chacune des régions touristiques du Nord de l'Ontario attire plus de visiteurs en voyage d'agrément que de visiteurs s'y déplaçant pour rendre visite à des amis ou à des parents, pour affaires ou pour d'autres raisons. Parmi les touristes séjournant plus de 24 heures dans la région touristique du Nord-Ouest, 71 p. 100 ont déclaré s'y trouver pour un voyage d'agrément et 21 p. 100, pour rendre visite à des amis ou à des parents. Dans le Centre-Nord, la proportion de touristes en voyage d'agrément est un

peu moins élevée (62 p. 100) et dans le Nord-Est, elle se situe à 51 p. 100 des visiteurs séjournant plus de 24 heures. La proportion de touristes séjournant plus de 24 heures pour rendre visite à des amis ou à des parents était de 33 p. 100 dans le Centre-Nord, et légèrement plus élevée dans le Nord-Est, soit de 39 p. 100.

**Visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures dans les régions du Nord de l'Ontario, selon le but principal de la visite, 2007**

	<b>Nord-Ouest</b>	<b>Nord-Est</b>	<b>Centre-Nord</b>
<b>Visites-personnes de plus de 24 heures</b>	1 290 000	1 847 000	1 684 000
Voyage d'agrément	71 %	51 %	62 %
Visites de parents ou d'amis	21 %	39 %	33 %
Voyage d'affaires	3 %	5 %	3 %
Voyage à toute autre fin	5 %	6 %	2 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 5.

**O. Nuitées et hébergement dans les régions touristiques du Nord de l'Ontario**

Sur les 17,3 millions de nuitées-personnes enregistrées en 2007 dans le Nord de l'Ontario, 5,3 millions de nuitées (près de 30 p. 100) ont été passées dans le Nord-Ouest, contre 5,9 millions de nuitées (34 p. 100) dans le Centre-Nord et le nombre le plus élevé, 6,2 millions de nuitées (36 p. 100) dans la région touristique du Nord-Est. Comparativement aux autres régions touristiques, celle du Centre-Nord a enregistré la plus grande proportion de nuitées passées dans des résidences ou des chalets privés en 2007 (59 p. 100).

Les régions du Centre-Nord et du Nord-Est ont enregistré chacune environ 2 millions de nuitées-personnes au cours de l'année dans des établissements commerciaux d'hébergement en dur (payants). Dans la région du Nord-Ouest, ce nombre a frôlé les 2,4 millions.

Du point de vue des parts du marché et du volume de touristes, les parcs pour véhicules de plaisance et les campings semblent jouir d'une popularité légèrement supérieure auprès des touristes dans le Nord-Est (697 000 ou 11 p. 100) qu'auprès de ceux qui visitent le Nord-Ouest (515 000 ou 10 p. 100) ou le Centre-Nord (431 000 ou 7 p. 100).

<b>Nuitées-personnes dans le Nord de l'Ontario, selon le type d'hébergement, 2007</b>				
	<b>Total pour le Nord de l'Ontario</b>	<b>Nord-Ouest</b>	<b>Nord-Est</b>	<b>Centre-Nord</b>
<b>Total de nuitées-personnes</b>	<b>17 330 000</b>	<b>5 255 000</b>	<b>6 221 000</b>	<b>5 854 000</b>
Établissements commerciaux d'hébergement en dur	6 364 000	2 371 000	2 034 000	1 958 000
Parcs pour véhicules de plaisance et campings	1 643 000	515 000	697 000	431 000
Résidences ou chalets privés	8 806 000	2 023 000	3 356 000	3 427 000
Autres/inconnu	518 000	346 000	135 000	37 000

Source : Données harmonisées de l'ÉVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 6.

## **P. Activités pratiquées par les touristes séjournant plus de 24 heures dans les régions touristiques du Nord de l'Ontario**

En général, les touristes qui séjournent plus de 24 heures dans chacune des trois régions touristiques du Nord de l'Ontario pratiquent des activités plutôt semblables, malgré certaines différences dignes de mention. Ces différences sont vraisemblablement attribuables à l'importance relative des touristes américains par rapport à celle des résidents ontariens se déplaçant à l'intérieur de la région dans le cadre de séjours de plus de 24 heures. Par exemple, les touristes américains qui séjournent plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario sont davantage enclins à pratiquer la pêche au cours de leur voyage. Or, le Nord-Ouest attire une proportion particulièrement élevée de touristes américains. Il n'est donc pas surprenant de constater que le nombre de visiteurs pratiquant la pêche dans le cadre d'un séjour de plus de 24 heures soit plus élevé dans la région du Nord-Ouest (47 p. 100) que dans celles du Centre-Nord (28 p. 100) et du Nord-Est (21 p. 100).

## Activités pratiquées par les visiteurs dans le cadre de séjours de plus de 24 heures dans les régions du Nord de l'Ontario, en 2007

	Nord-Ouest	Nord-Est	Centre-Nord
<b>Total de visites-personnes de plus de 24 heures</b>	<b>1 290 000</b>	<b>1 847 000</b>	<b>1 684 000</b>
<b>Activités générales et divertissements*</b>			
Sortie dans un casino	1 %	6 %	< 0,5 %
Assistance à une manifestation sportive	3 %	4 %	2 %
Visite d'un zoo, d'un aquarium (l'EVI comprend la visite d'un jardin botanique)	1 %	1 %	2 %
Visite d'un parc thématique ou d'attractions	1 %	2 %	2 %
<b>Activité culturelle*</b>			
Visite d'un site historique	8 %	12 %	8 %
Visite d'un musée ou d'une galerie d'art	5 %	9 %	6 %
Assistance à un festival/à une foire	2 %	3 %	3 %
Assistance à une manifestation culturelle	2 %	5 %	4 %
<b>Activités de plein air et dans des parcs</b>			
Visite d'un parc naturel national ou provincial	13 %	15 %	11 %
Participation à une activité sportive ou de plein air	61 %	34 %	50 %
Pêche	47 %	21 %	28 %
Navigation de plaisance	33 %	22 %	38 %
Golf	4 %	5 %	2 %
Chasse	3 %	3 %	1 %
Ski alpin/planche à neige	1 %	1 %	1 %
Nuitées dans les parcs pour véhicules de plaisance et les campings	15 %	15 %	15 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 4.  
 \* Les chiffres ou les pourcentages peu élevés peuvent être le signe d'infrastructures déficientes.  
 Remarque : Les activités peuvent avoir été pratiquées à n'importe quel endroit visité durant les voyages, et pas nécessairement dans les régions du Nord de l'Ontario.

## **VI. ÉTABLISSEMENTS TOURISTIQUES DU NORD DE L'ONTARIO, 2007**

D'après les estimations de la Division du Registre des entreprises de Statistique Canada, le Nord de l'Ontario fait vivre plus de 8 000 entreprises associées au tourisme. Ces établissements représentent environ 5 p. 100 des quelque 151 800 entreprises de la province qui sont liées au tourisme (voir le tableau ci-dessous).

On dénombre plus de 900 établissements d'hébergement dans le Nord de l'Ontario, ce qui comprend 135 hôtels, environ 80 centres de villégiature, 220 motels et auberges routières, près de 190 camps de chasse et de pêche, 127 établissements louant des maisonnettes et des chalets sans services et 110 parcs pour véhicules de plaisance et campings.

Parmi les 567 établissements récréatifs, d'arts et de loisirs répertoriés dans le Nord de l'Ontario, 76 sont des terrains de golf et country clubs, 54 sont des marinas, 39 sont des musées ou des établissements ou sites patrimoniaux, 18 sont des lieux de spectacle (théâtre, danse, etc.) et 16 sont des stations de ski.

Les 1 472 établissements qui servent de la nourriture et des boissons aux touristes représentent 18 p. 100 de toutes les entreprises touristiques dans le Nord de l'Ontario. Le nombre de commerces de détail est plus du double de celui des établissements d'alimentation et de boissons. Comptant 3 376 établissements, le segment du commerce de détail est le plus important segment commercial à servir les touristes dans le Nord de l'Ontario. Bien sûr, cette catégorie d'établissements et de magasins offre également des produits et services à la population locale. De même, seulement une partie des activités des marinas, des terrains de golf, des théâtres, des musées et des autres secteurs commerciaux répond aux besoins des touristes qui se rendent dans le Nord de l'Ontario.

Une vaste gamme d'entreprises de transport est exploitée dans le Nord de l'Ontario, dont 109 entreprises de taxis, quelque 31 entreprises de location d'automobiles et plus de 52 transporteurs aériens d'affrètement non régulier. Les services de voyage sont assurés par 81 entreprises, notamment 54 agences de voyage et 17 voyagistes.

## Établissements touristiques dans le Nord de l'Ontario, 2007

	N <sup>bre</sup> d'établissements touristiques dans le Nord de l'Ontario	% d'établissements touristiques dans le Nord de l'Ontario	Part du Nord de l'Ontario dans l'ensemble des établissements touristiques de l'Ontario
<b>N<sup>bre</sup> total d'établissements</b>	<b>8 053</b>		<b>151 849</b>
<b>HÉBERGEMENT</b>	<b>962</b>	<b>12</b>	<b>20 %</b>
Hôtels	135	2	15 %
Motels/auberges routières	220	3	19 %
Centres de villégiature	80	1	27 %
Chambres d'hôtes	26	< 0,5	7 %
Chalets et maisonnettes sans services	127	2	27 %
Tous les autres services d'hébergement des voyageurs	16	< 0,5	14 %
Parcs pour véhicules de plaisance et campings	110	1	16 %
Camps de chasse et de pêche	187	2	39 %
Camps récréatifs et de vacances (sauf les camps de chasse et de pêche)	61	1	19 %
<b>ARTS, DIVERTISSEMENTS et LOISIRS</b>	<b>567</b>	<b>7</b>	<b>6 %</b>
Galeries d'art commerciales	19	< 0,5	4 %
Exploitants de salle de cinéma et de vidéo	15	< 0,5	6 %
Compagnies de théâtre et cafés-théâtres	12	< 0,5	2 %
Compagnies de danse	1	< 0,5	1 %
Autres troupes d'arts d'interprétation	1	< 0,5	3 %
Équipes et clubs de sport	17	< 0,5	7 %
Hippodromes	15	< 0,5	2 %
Autres sports-spectacles	10	< 0,5	4 %
Exploitants de théâtres et autres diffuseurs d'événements artistiques avec installations	4	< 0,5	3 %
Exploitants de stades et autres diffuseurs avec installations	3	< 0,5	2 %
Musées	24	< 0,5	10 %
Lieux historiques et d'intérêt patrimonial	3	< 0,5	7 %
Zoos et jardins botaniques	3	< 0,5	8 %
Autres établissements du patrimoine	12	< 0,5	18 %
Parcs d'attractions et jardins thématiques	5	< 0,5	5 %
Salles de jeux électroniques	3	< 0,5	2 %
Casinos (à l'exception des hôtels associés à un casino)	2	< 0,5	14 %
Tous les autres établissements associés à l'industrie du jeu	13	< 0,5	7 %
Terrains de golf et country clubs	76	1	9 %
Stations de ski	16	< 0,5	24 %
Marinas	54	1	11 %
Centres de sports récréatifs et de conditionnement physique	80	1	4 %
Salles de quilles	31	< 0,5	12 %
Tous les autres services de divertissement et de loisirs	148	2	8 %
<b>NOURRITURE et BOISSONS</b>	<b>1 472</b>	<b>18</b>	<b>5 %</b>
Restaurants à service complet	666	8	5 %
Établissements de restauration à service restreint	601	7	4 %
Traiteurs	43	1	3 %
Cantines et comptoirs mobiles	20	< 0,5	6 %
Débits de boissons (boissons alcoolisées)	142	2	9 %
<b>TRANSPORTS</b>	<b>289</b>	<b>4</b>	<b>4 %</b>
Transport aérien régulier	14	< 0,5	10 %
Transport aérien d'affrètement non régulier	52	1	22 %
Transport ferroviaire de voyageurs	0	< 0,5	0 %
Transport hauturier, côtier et sur les Grands Lacs	9	< 0,5	13 %
Transport sur les eaux intérieures	1	< 0,5	4 %
Services urbains de transport en commun	9	< 0,5	14 %

<b>Établissements touristiques dans le Nord de l'Ontario, 2007</b>			
	<b>N<sup>bre</sup> d'établissements touristiques dans le Nord de l'Ontario</b>	<b>% d'établissements touristiques dans le Nord de l'Ontario</b>	<b>Part du Nord de l'Ontario dans l'ensemble des établissements touristiques de l'Ontario</b>
<b>N<sup>bre</sup> total d'établissements</b>	<b>8 053</b>		<b>151 849</b>
Transport interurbain et rural par autocar	4	< 0,5	14 %
Services de taxi	109	1	2 %
Services de limousine	5	< 0,5	1 %
Services d'autobus nolisés	4	< 0,5	5 %
Autres services de transport en commun et de transport terrestre de voyageurs	7	< 0,5	3 %
Transport de tourisme et d'agrément	17	< 0,5	10 %
Location de voitures particulières	31	< 0,5	4 %
Location et location à bail de camions, de remorques utilitaires et de véhicules de plaisance	27	< 0,5	5 %
<b>SERVICES DE VOYAGE</b>	<b>81</b>	<b>1</b>	<b>3 %</b>
Agences de voyage	54	1	2 %
Voyagistes	17	< 0,5	4 %
Autres services de préparation de voyages et de réservation	10	< 0,5	3 %
<b>COMMERCE DE DÉTAIL</b>	<b>3 376</b>	<b>42</b>	<b>5 %</b>
<b>AUTRES SERVICES</b>	<b>1 306</b>	<b>16</b>	<b>4 %</b>

Source : Ministère du Tourisme, Profil touristique pour les régions de l'Ontario, 2007, Nord combiné, tableau 4 (Statistique Canada, Division du Registre des entreprises), <http://www.tourism.gov.on.ca/french/research/rtp/index.html>.

## VII. TOURISME DANS LA RÉGION « NORD 2 »

### Q. Introduction

Le présent chapitre intéressera particulièrement les lecteurs qui ont besoin d'une définition plus vaste du Nord de l'Ontario. La région « Nord 2 » comprend les trois régions touristiques précédemment définies et qui composent le Nord de l'Ontario (aussi appelé « Nord 1 »), en plus de la municipalité du district de Muskoka (division de recensement [DR] 44) et la partie du district de Nipissing (CD48) qui comprend le parc Algonquin et le canton d'Algonquin Sud.

Dans le présent chapitre, les termes *parc Algonquin* et *région du parc Algonquin* sont utilisés indifféremment et désignent le parc lui-même et le canton d'Algonquin Sud comme une seule et même entité géographique.

Le lecteur doit savoir que le présent chapitre fait état de nouvelles estimations de données sur les touristes qui comprennent la région élargie du Nord de l'Ontario désignée sous le nom de « Nord 2 ».

### R. Volume des visites-personnes de plus et de moins de 24 heures dans le Nord 2

Lorsque les frontières géographiques du Nord de l'Ontario (Nord 1) sont repoussées de façon à englober le district de Muskoka et le parc Algonquin, le volume de visiteurs dans le cadre de séjours de moins de 24 heures, toutes provenances confondues, augmente de 16 p. 100 et frôle les 3,5 millions<sup>20</sup>. Le volume de visiteurs dans le cadre de séjours de plus de 24 heures augmente de façon beaucoup plus marquée, passant de 4,7 millions dans le Nord 1 à 6,4 millions dans le Nord 2 (+ 37 p. 100).

#### Volume de visites-personnes dans le Nord de l'Ontario (Nord 1) et le Nord 2 : séjours de moins et de plus de 24 heures, 2007

	Nord de l'Ontario (Nord 1)		Nord 2	
<b>Total de visites-personnes</b>	<b>7 683 000</b>		<b>9 900 000</b>	
<b>Séjour de moins de 24 heures</b>	2 971 000	39 %	3 459 000	35 %
<b>Séjour de plus de 24 heures</b>	4 712 000	61 %	6 441 000	65 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; Données de l'EVRC de 2007 – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents d'outre-mer – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents des États-Unis – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord 2 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

<sup>20</sup> L'ajout du parc Algonquin et du canton d'Algonquin Sud a peu de répercussions sur le total de séjours de moins de 24 heures dans le Nord 2, en comparaison à celui du Nord 1 (il fait toutefois augmenter le nombre de 31 000 en 2007). En revanche, l'ajout du district de Muskoka au Nord 2 fait augmenter de 461 000 le nombre de séjours de moins de 24 heures.

Lorsque les frontières du Nord de l'Ontario sont repoussées, le district de Muskoka ajoute environ 2 millions de visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures dans la région en 2007 et la région du parc Algonquin ajoute quant à elle environ 242 000 visiteurs de plus dans cette même catégorie. Les zones de destination supplémentaires comprises dans le Nord 2 représentent 31 p. 100 du total des séjours de plus de 24 heures dans le Nord 2, ce qui donne une légère avance à cette région par rapport à celles du Centre-Nord (24 p. 100) et du Nord-Est (26 p. 100). Selon cette nouvelle configuration, Algonquin/Muskoka a été visitée par un nombre considérablement plus élevé de touristes dans le cadre de séjours de plus de 24 heures que l'a été le Nord-Ouest (18 p. 100).

<b>Visites-personnes de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario (Nord 1) et le Nord 2, selon la région, 2007</b>				
	<b>Nord de l'Ontario (Nord 1)</b>		<b>Nord 2</b>	
<b>Visites-personnes de plus de 24 heures</b>	<b>4 712 000</b>		<b>6 441 000</b>	
Nord-Ouest	1 290 000	27 %**	1 290 000	18 %
Nord-Est	1 847 000	39 %	1 847 000	26 %
Centre-Nord*	1 684 000	36 %	1 684 000	24 %
<b>Parc Algonquin/canton d'Algonquin Sud</b>	s.o.	s.o.	242 000	3 %
<b>District de Muskoka</b>	s.o.	s.o.	1 982 000	28 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; Données de l'EVRC de 2007 – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents d'outre-mer – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents des États-Unis – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord 2 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.  
 \*Sans le parc Algonquin et le canton d'Algonquin Sud.  
 \*\*Les pourcentages reposent sur le total des composantes régionales.  
 Remarque : Comme un même touriste peut avoir visité diverses sous-régions, le total des proportions ne correspond pas nécessairement à 100 p. 100.

## S. Dépenses des visiteurs dans le Nord 2

Lorsque les frontières géographiques du Nord de l'Ontario (Nord 1) sont repoussées de façon à ce que le territoire englobe les régions du district de Muskoka et du parc Algonquin, les sommes dépensées par les visiteurs, toutes provenances confondues, qui y séjournent moins de 24 heures en 2007 augmentent de 13 p. 100, passant de quelque 247,6 millions à 280,4 millions de dollars. Les sommes dépensées par les visiteurs au cours de séjours de plus de 24 heures augmentent de plus du double de ce pourcentage, passant de 1,2 milliard de dollars dans le Nord 1 à 1,6 milliard dans le Nord 2 (soit une hausse de 31 p. 100).

L'augmentation des sommes dépensées par les visiteurs dans le cadre de séjours de plus de 24 heures (31 p. 100) est quelque peu inférieure à la hausse du volume de visiteurs dans la même catégorie (37 p. 100), car une bonne part de l'activité touristique supplémentaire enregistrée dans cette catégorie de visiteurs sur le territoire élargi du Nord de l'Ontario (Nord 2) est attribuable à l'occupation de chalets privés. Puisque les occupants de chalets privés sont moins nombreux à louer de l'espace d'hébergement ou à prendre des repas dans les restaurants, à la différence des visiteurs séjournant dans des établissements d'hébergement lors de séjours de plus de 24 heures, l'importance de leur contribution aux dépenses de la région n'est pas proportionnelle à leur volume.

### Dépenses des visiteurs lors de séjours de plus ou de moins de 24 heures dans le Nord de l'Ontario (Nord 1) et le Nord 2, 2007

	Nord de l'Ontario (Nord 1)		Nord 2	
<b>Total des dépenses des visiteurs</b>	<b>1 444 236 000 \$</b>		<b>1 852 443 000 \$</b>	
<b>Séjours de moins de 24 heures</b>	247 562 000 \$	17 %	280 410 000 \$	15 %
<b>Séjours de plus de 24 heures</b>	1 196 675 000 \$	83 %	1 572 033 000 \$	85 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; Données de l'EVRC de 2007 – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents d'outre-mer – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents des États-Unis – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord 2 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

L'ajout du district de Muskoka fait augmenter de 316,6 millions de dollars environ les sommes dépensées en 2007 par les visiteurs dans le cadre de séjours de plus de 24 heures dans la région. Les visiteurs ont par ailleurs dépensé environ 56,6 millions de dollars lors de séjours de plus de 24 heures effectués dans le parc Algonquin au cours de l'année. Ces zones de destination supplémentaires représentent approximativement 24 p. 100 du total des sommes dépensées par les touristes ayant séjourné plus de 24 heures dans le Nord 2. Le tableau ci-après établit une comparaison entre le Nord 2 et les trois régions qui composent le Nord 1.

### Dépenses des visiteurs lors de séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario (Nord 1) et le Nord 2, par région, 2007

	Nord de l'Ontario (Nord 1)		Nord 2	
<b>Dépenses des visiteurs, séjours de plus de 24 heures</b>	<b>1 196 675 000 \$</b>		<b>1 572 033 000 \$</b>	
Nord-Ouest	441 225 000 \$	37 %	441 225 000 \$	28 %
Nord-Est	466 573 000 \$	39 %	466 573 000 \$	30 %
Centre-Nord*	277 597 000 \$	23 %	277 597 000 \$	18 %
<b>Parc Algonquin/canton d'Algonquin Sud</b>	s.o.	s.o.	56 618 000 \$	4 %
<b>District de Muskoka</b>	s.o.	s.o.	319 565 000 \$	20 %

Source : Tableaux de l'EVRC et de l'EVI de 2007.

\*Sans le parc Algonquin et le canton d'Algonquin Sud.

Remarque : La distribution des dépenses dans le Nord-Ouest, le Centre-Nord et le Nord-Est change quelque peu lorsque la région « nette » est élargie pour inclure le parc Algonquin, le canton d'Algonquin Sud et le district de Muskoka.

## T. Lieu de résidence des visiteurs séjournant plus de 24 heures dans le Nord 2

Lorsque les frontières géographiques du Nord de l'Ontario (Nord 1) sont repoussées de façon à ce que le territoire englobe les régions du district de Muskoka et du parc Algonquin, les proportions de visiteurs du Canada séjournant moins et plus de 24 heures dans cette région augmentent légèrement, aux dépens de celles du marché américain :

- La proportion de séjours effectués par des touristes canadiens visitant le Nord de l'Ontario passe de 77 p. 100 dans le Nord 1 à 80 p. 100 dans le Nord 2.

- La proportion d'excursionnistes américains séjournant moins de 24 heures diminue, passant de 22 p. 100 dans le Nord de l'Ontario à 19 p. 100 dans le Nord 2.
- Dans le même ordre d'idées, 19 p. 100 de tous les touristes séjournant plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario viennent des États-Unis, mais cette proportion chute à 15 p. 100 lorsqu'on greffe la région du district de Muskoka et celle du parc Algonquin au territoire. Cette différence s'explique, du moins en partie, par le volume élevé d'occupants de chalets canadiens qui séjournent dans les régions de Muskoka et du parc Algonquin.

<b>Volume de visiteurs ayant effectué un séjour de moins ou de plus de 24 heures, selon la provenance, 2007</b>				
	<b>Nord de l'Ontario (Nord 1)</b>		<b>Nord 2</b>	
	<b>Séjours de moins de 24 heures</b>	<b>Séjours de plus de 24 heures</b>	<b>Séjours de moins de 24 heures</b>	<b>Séjours de plus de 24 heures</b>
<b>Total de visites-personnes</b>	<b>2 971 000</b>	<b>4 712 000</b>	<b>3 459 000</b>	<b>6 441 000</b>
Touristes canadiens	2 296 000	3 774 000	2 768 000	5 371 000
Touristes américains	664 000	877 000	673 000	959 000
Touristes d'outre-mer	11 000	61 000	18 000	111 000
<b>Pourcentage selon la provenance</b>				
Touristes canadiens	77 %	80 %	80 %	83 %
Touristes américains	22 %	19 %	19 %	15 %
Touristes d'outre-mer	< 0,5 %	1 %	1 %	2 %

Source : Tableaux de l'EVRC et de l'EVI de 2007.  
Remarque : Comme les chiffres ont été arrondis, leur somme ne correspond pas nécessairement à 100 p. 100 ou au total.

Les changements observés dans les principaux marchés de provenance des visiteurs qui effectuent des séjours de plus de 24 heures dans le Nord 2 par rapport au Nord de l'Ontario découlent notamment de la distance qui sépare chaque partie de la région élargie de la frontière canado-américaine. À l'instar de la région touristique du Centre-Nord, la zone qui est ajoutée pour former le Nord 2 ne borde pas la frontière américaine. Dans chacune de ces régions – le Centre-Nord, le parc Algonquin et le district de Muskoka – moins d'un visiteur sur vingt qui séjourne plus de 24 heures provient des États-Unis. Pour sa part, la région touristique du Nord-Ouest a une frontière commune avec le Minnesota et le Wisconsin. Probablement en raison de cette proximité, les Américains représentent 39 p. 100 des touristes séjournant plus de 24 heures dans le Nord-Ouest. De même, la région touristique du Nord-Est, qui partage une frontière avec le Michigan, attire davantage de touristes américains dans le cadre de séjours de plus de 24 heures (16 p. 100) que la région du Centre-Nord (6 p. 100) ou que celles du parc Algonquin et du district de Muskoka (5 p. 100).

## Volume de visiteurs ayant séjourné plus de 24 heures dans les régions touristiques du Nord de l'Ontario, selon la provenance, 2007

Visites-personnes de plus de 24 heures	Nord-Ouest		Nord-Est		Centre-Nord		Parc Algonquin/ canton d'Algonquin Sud/ district de Muskoka	
<b>Canada</b>	<b>1 290 000</b>		<b>1 847 000</b>		<b>1 684 000</b>		<b>1 749 000</b>	
Ontario	438 000	34 %	1 415 000	77 %	1 502 000	89 %	1 584 000	91 %
RMR de Toronto	28 000	2 %	294 000	16 %	556 000	33 %	891 000	51 %
Québec	5 000	< 0,5 %	62 000	3 %	9 000	1 %	10 000	< 0,5 %
Manitoba	259 000	20 %	10 000	1 %	8 000	1 %	1 000	< 0,5 %
Reste du Canada	65 000	5 %	33 000	2 %	36 000	2 %	13 000	< 0,5 %
<b>États-Unis</b>	<b>509 000</b>	<b>40 %</b>	<b>300 000</b>	<b>16 %</b>	<b>103 000</b>	<b>6 %</b>	<b>86 000</b>	<b>5 %</b>
<b>Total des États frontaliers</b>	<b>366 000</b>	<b>28 %</b>	<b>207 000</b>	<b>11 %</b>	<b>54 000</b>	<b>3 %</b>	<b>41 000</b>	<b>2 %</b>
Illinois	57 000	4 %	5 000	< 0,5 %	3 000	< 0,5 %		< 0,5 %
Michigan	29 000	2 %	110 000	6 %	15 000	1 %	8 000	< 0,5 %
Minnesota	173 000	13 %	15 000	1 %	5 000	< 0,5 %		< 0,5 %
New York	10 000	1 %	13 000	1 %	8 000	1 %	21 000	1 %
Ohio	13 000	1 %	37 000	2 %	13 000	1 %		< 0,5 %
Wisconsin	83 000	6 %	14 000	1 %	3 000	< 0,5 %		< 0,5 %
Autres États	143 000	11 %	93 000	5 %	49 000	3 %	45 000	3 %
<b>Outre-mer</b>	<b>14 000</b>	<b>1 %</b>	<b>28 000</b>	<b>2 %</b>	<b>25 000</b>	<b>2 %</b>	<b>56 000</b>	<b>3 %</b>

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor), tableaux sur le Nord 1; Données de l'EVRC de 2007 – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents d'outre-mer – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI 2007 – Résidents des États-Unis – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord 2 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 1.

Remarque : Comme un même touriste peut avoir visité d'autres sous-régions, le total des diverses provenances ne correspond pas nécessairement au total enregistré dans le Nord de l'Ontario.

### U. Saison des visites dans le Nord 2

L'élargissement de la superficie du Nord de l'Ontario de façon à ce que le territoire englobe le district de Muskoka et la région du parc Algonquin a peu d'incidence sur les saisons durant lesquelles les visites sont effectuées par les touristes y séjournant plus ou moins de 24 heures. Les proportions de visiteurs ayant séjourné moins de 24 heures dans le Nord 2 au cours de chacun des quatre trimestres civils suivent de près les variations saisonnières observées dans le Nord de l'Ontario.

On note néanmoins une plus grande concentration de visiteurs séjournant plus de 24 heures entre les mois de juillet et septembre dans la région de Muskoka/Algonquin (58 p. 100) que dans les autres régions.

Proportions de visites-personnes de plus de 24 heures entre juillet et septembre :

- Nord-Ouest, 48 p. 100 du total annuel;
- Nord-Est, 45 p. 100;
- Centre-Nord, 54 p. 100;

- Muskoka/Algonquin, 58 p. 100.

<b>Visites-personnes dans le Nord de l'Ontario (Nord 1) et le Nord 2 selon la saison : séjours de moins et de plus de 24 heures, 2007</b>		
	<b>Nord de l'Ontario (Nord 1)</b>	<b>Nord 2</b>
<b>Visites-personnes de moins de 24 heures</b>	<b>2 971 000</b>	<b>3 459 000</b>
De janvier à mars	21 %	19 %
D'avril à juin	27 %	27 %
De juillet à septembre	30 %	33 %
D'octobre à décembre	22 %	21 %
<b>Visites-personnes de plus de 24 heures</b>	<b>4 712 000</b>	<b>6 441 000</b>
De janvier à mars	14 %	14 %
D'avril à juin	25 %	23 %
De juillet à septembre	48 %	51 %
D'octobre à décembre	12 %	12 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolution & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; Données de l'EVRC de 2007 – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents d'outre-mer – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents des États-Unis – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord 2 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

## V. But principal des visites dans le Nord 2

L'ajout de la région du district de Muskoka et du parc Algonquin a également eu peu d'incidence sur le principal objectif des excursions de moins de 24 heures. Dans le Nord 2 :

- la moitié des visites-personnes de moins de 24 heures étaient des voyages d'agrément;
- près du tiers des séjours s'inscrivaient dans le cadre de visites de parents ou d'amis;
- environ un septième des séjours étaient effectués pour vaquer à des affaires personnelles ou pour d'autres raisons non liées aux affaires.

Ces proportions sont essentiellement les mêmes que celles enregistrées dans le Nord de l'Ontario (Nord 1).

De plus, les motivations à l'origine des séjours de plus de 24 heures diffèrent peu entre le Nord de l'Ontario (Nord 1) et la région élargie. Dans les deux régions, les trois cinquièmes de tous les séjours de plus de 24 heures en 2007 étaient des voyages d'agrément. La visite de parents ou d'amis était le motif de 32 p. 100 des séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario (Nord 1) et celui d'une moins grande proportion de séjours, soit 29 p. 100, dans la région élargie.

## But principal des visites dans les régions du Nord de l'Ontario (Nord 1) et du Nord 2 : séjours de moins et de plus de 24 heures, 2007

	Nord de l'Ontario (Nord 1)	Nord 2
<b>Visites-personnes de moins de 24 heures</b>	<b>2 971 000</b>	<b>3 459 000</b>
Voyage d'agrément	48 %	51 %
Visite de parents ou d'amis	31 %	30 %
Voyage d'affaires	5 %	4 %
Toutes les autres raisons	16 %	14 %
<b>Visites-personnes de plus de 24 heures</b>	<b>4 712 000</b>	<b>6 441 000</b>
Voyage d'agrément	60 %	64 %
Visite de parents ou d'amis	32 %	29 %
Voyage d'affaires	4 %	3 %
Voyage à toute autre fin	4 %	3 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolution & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; Données de l'EVRC de 2007 – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents d'outre-mer – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents des États-Unis – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord 2 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

Parmi les quatre régions formant le Nord 2, celle de Muskoka/Algonquin (76 p. 100) et la région touristique du Nord-Ouest (71 p. 100) sont les plus propices à attirer des touristes effectuant un voyage d'agrément de plus de 24 heures. Dans la région du Centre-Nord, 62 p. 100 des touristes ont déclaré être en voyage d'agrément, tout comme 51 p. 100 des touristes dans le Nord-Est.

### W. Nuitées et hébergement dans le Nord 2

Lorsque la région de Muskoka et celle du parc Algonquin, lieu de prédilection pour l'aménagement de chalets, sont greffées au Nord de l'Ontario, le nombre de nuitées passées dans le Nord 2 augmente de 32 p. 100, passant de 17,3 millions à 22,9 millions. Il n'est pas surprenant que la majeure partie de cette hausse provienne des segments des résidences et des chalets privés.

Le nombre de nuitées-personnes dans des résidences ou des chalets privés enregistré au cours de 2007 augmente d'environ 29 p. 100 dans le Nord de l'Ontario lorsqu'on y greffe le district de Muskoka et le parc Algonquin (il passe de 8,8 millions dans le Nord de l'Ontario à 11,4 millions dans le Nord 2).

## Hébergement dans le Nord de l'Ontario (Nord 1) et le Nord 2 : nuitées-personnes, 2007

	Nord de l'Ontario (Nord 1)		Nord 2	
<b>Total de nuitées-personnes</b>	<b>17 330 000</b>		<b>22 909 000</b>	
Établissements commerciaux d'hébergement en dur	6 364 000	37 %	8 808 000	38 %
Parcs pour véhicules de plaisance et campings	1 643 000	10 %	2 139 000	9 %
Résidences ou chalets privés	8 806 000	51 %	11 356 000	50 %
Autres/inconnu	518 000	3 %	608 000	3 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolution & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; Données de l'EVRC de 2007 – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents d'outre-mer – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents des États-Unis – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord 2 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

Le district de Muskoka et la région du parc Algonquin représentent 27 p. 100 de toutes les nuitées-personnes passées dans un établissement commercial d'hébergement en dur situé dans la région élargie. Il n'est pas surprenant de constater que la majorité de ces nuitées (25 p. 100) sont passées dans un établissement commercial du district de Muskoka.

## Nuitées-personnes dans des établissements commerciaux d'hébergement en dur dans le Nord de l'Ontario (Nord 1) et le Nord 2, selon la région, 2007

	Nord de l'Ontario (Nord 1)		Nord 2	
<b>Nuitées-personnes dans des établissements commerciaux d'hébergement en dur</b>	<b>6 364 000</b>		<b>8 808 000</b>	
Nord-Ouest	2 371 000	37 %	2 371 000	27 %
Nord-Est	2 034 000	32 %	2 034 000	23 %
Centre-Nord*	1 958 000	31 %	1 958 000	22 %
<b>Parc Algonquin/ canton d'Algonquin Sud</b>	s.o.	s.o.	206 000	2 %
<b>District de Muskoka</b>	s.o.	s.o.	2 238 000	25 %

Source : Tableaux de l'EVRC et de l'EVI de 2007.

\*Sans le parc Algonquin et le canton d'Algonquin Sud.

### Nuitées-personnes dans une résidence ou un chalet privé dans le Nord de l'Ontario (Nord 1) et le Nord 2, selon la région, 2007

	Nord de l'Ontario (Nord 1)		Nord 2	
<b>Nuitées-personnes dans une résidence ou un chalet privé</b>	<b>8 806 000</b>		<b>11 356 000</b>	
Nord-Ouest	2 023 000	23 %	2 023 000	18 %
Nord-Est	3 356 000	38 %	3 356 000	30 %
Centre-Nord*	3 427 000	39 %	3 427 000	30 %
<b>Parc Algonquin/ canton d'Algonquin Sud</b>	s.o.**	s.o.	170 000	1 %
<b>District de Muskoka</b>	s.o.	s.o.	2 379 000	21 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolution & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; Données de l'EVRC de 2007 – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents d'outre-mer – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents des États-Unis – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord 2 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

\*Sans le parc Algonquin et le canton d'Algonquin Sud.

La région du parc Algonquin étant une destination de camping importante en Ontario, il n'est pas surprenant que l'ajout de ses chiffres à ceux du Nord de l'Ontario fasse augmenter le nombre de nuits de camping passées dans la région élargie. Le parc et le canton avoisinant représentent environ 249 000 nuitées-personnes dans les parcs de véhicules de plaisance et campings du Nord 2. Le camping dans le district de Muskoka ajoute également quelque 246 000 nuitées de camping dans la région Nord 2. Le nombre de nuitées de camping augmente donc d'environ 31 p. 100, passant de 1,6 million dans le Nord de l'Ontario à 2,1 millions dans le Nord 2.

### Nuitées-personnes de camping dans le Nord de l'Ontario (Nord 1) et le Nord 2, selon la région, 2007

	Nord de l'Ontario (Nord 1)		Nord 2	
<b>Nuitées-personnes de camping</b>	<b>1 634 000</b>		<b>2 139 000</b>	
Nord-Ouest	515 000	32 %	515 000	24 %
Nord-Est	697 000	43 %	697 000	33 %
Centre-Nord*	431 000	26 %	431 000	20 %
<b>Parc Algonquin/ canton d'Algonquin Sud</b>	s.o.**	s.o.	249 000	12 %
<b>District de Muskoka</b>	s.o.	s.o.	246 000	12 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolution & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; Données de l'EVRC de 2007 – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents d'outre-mer – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents des États-Unis – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord 2 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

\*Sans le parc Algonquin et le canton d'Algonquin Sud.

## X. Activités pratiquées pendant les séjours de plus de 24 heures

L'information sur les activités pratiquées est fournie pour les séjours de plus de 24 heures seulement. Il ne ressort qu'une seule différence marquée des profils d'activités des visiteurs dans le cadre de séjours de plus de 24 heures selon que l'information soit analysée pour le Nord de l'Ontario (Nord 1) ou pour la région élargie du Nord 2. En effet, la navigation de plaisance apparaît comme une activité plus

répandue parmi les touristes séjournant plus de 24 heures dans le Nord 2 (38 p. 100) que dans le Nord 1 (20 p. 100). Dans les deux régions, toutefois, les activités de plein air – notamment la navigation de plaisance, la pêche et le camping – demeurent prédominantes.

Dans l'ensemble, on remarque une similitude dans les profils d'activités des visiteurs séjournant plus de 24 heures dans chacune des quatre régions touristiques qui contribuent au tourisme dans le Nord 2. Il y a toutefois une différence importante entre les activités des touristes qui se rendent dans le parc Algonquin, le canton d'Algonquin Sud et le district de Muskoka, puis ceux qui visitent les trois régions touristiques composant le Nord de l'Ontario (Nord 1). Les visiteurs séjournant plus de 24 heures dans le district de Muskoka ou dans la région du parc Algonquin (combinée) pratiquent davantage la navigation de plaisance que les visiteurs qui se rendent dans les régions touristiques du Nord-Est, du Centre-Nord et du Nord-Ouest. Cet intérêt prononcé pour la navigation de plaisance découle vraisemblablement du nombre élevé de visiteurs qui, parmi ceux séjournant plus de 24 heures dans les régions de Muskoka/Algonquin, occupent des chalets situés sur le bord de lacs pour y pratiquer la navigation de plaisance.

## Activités pratiquées lors de visites de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario (Nord 1) et le Nord 2, selon la provenance, 2007

	Nord de l'Ontario (Nord 1)	Nord 2
<b>Visites-personnes de plus de 24 heures (données pondérées)</b>	<b>4 712 000</b>	<b>6 441 000</b>
<b>Activités générales et divertissements*</b>		
Assistance à une manifestation sportive	3 %	2 %
Sortie dans un casino	2 %	2 %
Visite d'un zoo ou d'un aquarium (l'EVI comprend aussi la visite d'un jardin botanique)	1 %	1 %
Visite d'un parc thématique ou d'attractions	2 %	2 %
<b>Activités culturelles*</b>		
Visite d'un site historique	9 %	9 %
Visite d'un musée ou d'une galerie d'art	6 %	7 %
Assistance à un festival/à une foire	3 %	3 %
Assistance à une manifestation culturelle	4 %	4 %
<b>Activités de plein air et dans des parcs*</b>		
Visite d'un parc naturel national ou provincial	12 %	14 %
Participation à des activités sportives ou de plein air	62 %	66 %
Nuitées dans un parc pour véhicules de plaisance ou un terrain de camping	15 %	15 %
Pêche	31 %	30 %
Navigation de plaisance/canoë-kayak	20 %	38 %
Golf	4 %	4 %
Chasse	2 %	2 %
Ski alpin/planche à neige	1 %	1 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolution & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; Données de l'EVRC de 2007 – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents d'outre-mer – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents des États-Unis – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord 2 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada, tableau 4.

\* Les chiffres ou les pourcentages peu élevés peuvent être le signe d'infrastructures déficientes.

Remarque : Les activités peuvent avoir été pratiquées à n'importe quel endroit visité durant les voyages, et pas nécessairement dans les régions du Nord de l'Ontario. Par ailleurs, la somme des visiteurs/proportions peut ne pas équivaloir au total ou à 100 p. 100 en raison des activités multiples exercées dans le cadre des voyages.

## Activités pratiquées lors de séjours de plus de 24 heures dans le Nord de l'Ontario et le Nord 2, selon la région, 2007

	Nord-Ouest	Nord-Est	Centre-Nord	Parc Algonquin /canton d'Algonquin Sud/district de Muskoka
<b>Total des visites-personnes de plus de 24 heures</b>	1 290 000	1 847 000	1 684 000	1 749 000
<b>Activités générales et divertissements*</b>				
Sortie dans un casino	1 %	6 %	< 0,5 %	2 %
Assistance à une manifestation sportive	3 %	4 %	2 %	1 %
Visite d'un zoo ou d'un aquarium (l'EVI comprend aussi la visite d'un jardin botanique)	1 %	1 %	2 %	2 %
Visite d'un parc thématique ou d'attractions	1 %	2 %	2 %	3 %
<b>Activités culturelles*</b>				
Visite d'un site historique	8 %	12 %	8 %	9 %
Visite d'un musée ou d'une galerie d'art	5 %	9 %	6 %	9 %
Assistance à un festival/à une foire	2 %	3 %	3 %	5 %
Assistance à une manifestation culturelle	2 %	5 %	4 %	5 %
<b>Activités de plein air et dans des parcs</b>				
Visite d'un parc naturel national ou provincial	13 %	15 %	11 %	20 %
Participation à des activités sportives ou de plein air	61 %	34 %	50 %	83 %
Pêche	47 %	21 %	28 %	30 %
Navigation de plaisance/canoë-kayak	33 %	22 %	38 %	58 %
Golf	4 %	5 %	2 %	5 %
Chasse	3 %	3 %	1 %	< 0,5 %
Ski alpin/planche à neige	1 %	1 %	1 %	1 %
Nuitées dans un parc pour véhicules de plaisance ou un terrain de camping	15 %	15 %	15 %	15 %

Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolution & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; Données de l'EVRC de 2007 – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents d'outre-mer – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor) Nord 2; Données de l'EVI de 2007 – Résidents des États-Unis – Tourisme dans le Nord de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord 2 ont été établis par Research Resolutions & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada.

\* Les chiffres ou les pourcentages peu élevés peuvent être le signe d'infrastructures déficientes.

Remarque : Les activités peuvent avoir été pratiquées à n'importe quel endroit visité durant les voyages, et pas nécessairement dans les régions du Nord de l'Ontario.

# ANNEXES

## Y. MÉTHODOLOGIE

### Historique

Les représentants de FedNor continuent de s'intéresser aux renseignements concernant le volume, la valeur et les caractéristiques du tourisme dans le Nord de l'Ontario. Pour obtenir les renseignements dont ils ont besoin, ils ont confié à Research Resolutions & Consulting Ltd. le mandat d'adapter les tableaux de l'Enquête sur les voyages des résidents du Canada (EVRC) et de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI) de Statistique Canada (2007), puis de préparer des rapports connexes. Le présent rapport met à jour le document *Volume, valeur et caractéristiques du tourisme dans le Nord de l'Ontario, 2004* et repose sur les plus récentes estimations au sujet du volume, de la valeur et des caractéristiques du tourisme dont dispose actuellement Statistique Canada. Les données sur les voyages intérieurs recueillies en 2004 et celles recueillies pour les années subséquentes ne peuvent être comparées, car Statistique Canada a remplacé l'Enquête sur les voyages des Canadiens (ECV) par l'Enquête sur les voyages de résidents du Canada (EVRC) en 2005. Ainsi, les comparaisons interannuelles effectuées dans le présent rapport ne visent que les données sur le tourisme recueillies pour une première année complète dans le cadre de la nouvelle Enquête sur les voyages des résidents du Canada, et celles des années correspondantes de l'Enquête sur les voyages internationaux (2006 et 2007).

Les renseignements fournis par les enquêtes sur les voyages intérieurs et internationaux ont été adaptés de façon à ce qu'ils permettent une analyse axée sur certaines régions infraprovinciales en particulier et qu'ils cadrent avec les formats requis par le Modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale (MCRTER) du ministère du Tourisme de l'Ontario. De nombreuses décisions ont donc été prises quant à la façon de traiter les renseignements fournis par les répondants. Les paragraphes suivants visent à apporter quelques éclaircissements.

### Régions géographiques

#### *Nord et Sud de l'Ontario (Nord 1, Sud 1)*

Aux fins de la recherche, le ministère du Tourisme et de l'Ontario a défini le *Nord de l'Ontario* de façon à inclure les régions touristiques du Centre-Nord (région 10), du Nord-Est (région 11) et du Nord-Ouest (région 12), telles qu'elles sont illustrées sur la carte figurant à la page suivante. La région comprend les divisions de recensement (DR) énumérées à la droite de la carte<sup>21</sup>. Il est à noter que le parc Algonquin, le canton

---

<sup>21</sup> Les renseignements touristiques issus des enquêtes de Statistique Canada au sujet des parties du Nord de l'Ontario ne sont fournis que pour certaines divisions de recensement (les DR énumérées à la page suivante), pour les RMR et pour les régions touristiques 10, 11 et 12 définies par le ministère du Tourisme de l'Ontario.

d'Algonquin Sud (partie de la DR48) et le district de Muskoka sont exclus du Nord de l'Ontario (Nord 1)<sup>22</sup>. Pour assurer l'uniformité avec les tableaux antérieurs, le *Nord de l'Ontario* coïncide avec la région *Nord 1* dans l'ensemble du présent rapport.

Une unité géographique désignée sous le nom de *Sud 1* ou *Sud de l'Ontario* a été définie dans le but d'établir des comparaisons. La région Sud 1 représente la région où se font les visites résiduelles dans la province, soit le volume et la valeur des visites effectuées et le nombre de nuitées attribuables à des touristes qui n'ont pas visité le Nord de l'Ontario lors de leur séjour de moins ou de plus de 24 heures dans la province. La somme des séjours enregistrés dans les régions Nord 1 et Sud 1 ne correspondra pas nécessairement à la valeur ou au volume total du tourisme de l'ensemble de l'Ontario parce que certains touristes visitent le Nord et le Sud de l'Ontario au cours d'un même voyage, ou encore parce que certaines données consignées dans les fichiers de Statistique Canada ne fournissent pas de renseignements sur l'emplacement des séjours infraprovinciaux.



- DR48 : District de Nipissing District (partie du Centre-Nord seulement\*)
- DR49 : District de Parry Sound
- DR51 : District de Manitoulin
- DR52 : District de Sudbury
- DR53 : Municipalité régionale de Sudbury
- DR54 : District de Timiskaming
- DR56 : District de Cochrane
- DR57 : District d'Algoma
- DR58 : District de Thunder Bay
- DR59 : District de Rainy River
- DR60 : District de Kenora

\*DR48 à l'exception de la partie Sud non organisée de Nipissing UNO, SDR-48-091 et du canton d'Algonquin Sud, SDR-48-001.

<sup>22</sup> Ces régions sont incluses dans Sud 1 et Nord 2.

## Région Nord 2

Dans le cadre de l'élaboration de produits et de stratégies marketing, certains ont besoin d'une définition plus vaste du Nord de l'Ontario qui comprenne les divisions de recensement faisant partie de la région Nord 1 ainsi que la municipalité du district de Muskoka (DR44), et la partie du district de Nipissing (DR48) qui englobe le parc Algonquin et le canton d'Algonquin Sud (ces dernières divisions ne font pas partie de la région touristique du Centre-Nord de l'Ontario et sont, par conséquent, exclues de la région Nord 1). Cette région élargie est désignée sous le nom de *Nord 2* (voir la liste des DR ci-dessous).



- DR44 : Municipalité du district de Muskoka
- DR48 : District de Nipissing District (toute la DR, y compris le parc Algonquin et le canton d'Algonquin Sud)
- DR49 : District de Parry Sound
- DR51 : District de Manitoulin
- DR52 : District de Sudbury
- DR53 : Municipalité régionale de Sudbury
- DR54 : District de Timiskaming
- DR56 : District de Cochrane
- DR57 : District d'Algoma
- DR58 : District de Thunder Bay
- DR59 : District de Rainy River
- DR60 : District de Kenora

## **Renseignements supplémentaires au sujet de l'interprétation des estimations**

*Les petites unités géographiques d'analyse ne s'excluent pas nécessairement les unes les autres*

Le lecteur doit garder en mémoire que les volumes des visiteurs ne sont pas nécessairement cumulatifs à l'échelle des sous-régions. En d'autres termes, la somme des séjours effectués dans les trois régions touristiques composant le Nord de l'Ontario (Nord-Ouest, Nord-Est et Centre-Nord) ne sera pas identique aux estimations de séjours dans l'ensemble du Nord de l'Ontario, parce que ces dernières données reposent sur un dénombrement net (sans double compte) des séjours passés dans une région géographique élargie (p. ex., Nord 1, Sud 1).

Prenons l'exemple d'un touriste dont le séjour s'échelonne sur cinq nuitées, soit trois nuits passées dans la région touristique du Centre-Nord et deux autres dans celle du

Nord-Est. Cette personne sera inscrite comme un visiteur ayant séjourné plus de 24 heures dans la région Centre-Nord ainsi que dans la région Nord-Est dans le cadre de l'étude distincte menée pour chacune de ces régions touristiques. Si on additionnait les estimations de volume de ces deux régions, ce même touriste compterait alors pour deux. En revanche, lorsqu'une unité géographique comme le Nord de l'Ontario est l'unité d'analyse, le séjour de ce même touriste ne compte que pour un seul séjour de cinq nuitées dans l'ensemble de la région du Nord de l'Ontario.

Le même principe de *dénombrement net* s'applique aux divisions de recensement. Ainsi, la somme des séjours effectués dans les divisions de recensement faisant partie d'une région géographique élargie ne correspondra pas au nombre net des séjours enregistrés dans l'ensemble de cette région. En fait, la somme sera équivalente ou supérieure au compte net, car un même visiteur pourrait être pris en compte plus d'une fois lors de l'addition des données associées aux unités plus petites.

### *Dépenses des visiteurs provenant du Canada*

Les *dépenses des visiteurs* comprennent toutes les dépenses faites par les visiteurs pour acheter des produits et des services à destination. Les résidents d'une collectivité donnée peuvent encourir des dépenses liées à des produits et des services touristiques dans leur propre collectivité. Lorsqu'un résident visite une destination ou un site se trouvant dans la même région géographique que son lieu de résidence, les dépenses de transport (surtout les sommes versées à des transporteurs commerciaux au Canada tels que les compagnies aériennes, de trains et d'autobus) sont comprises dans l'estimation des dépenses des visiteurs pour la région géographique. Si le résident de la région géographique n'y effectue pas de séjour, les dépenses de transport effectuées pour quitter la région ou pour sortir du Canada ou y revenir sont exclues des dépenses des visiteurs.

Les *recettes touristiques* correspondent à la somme des dépenses des visiteurs et des dépenses encourues par les résidents de la région pour quitter leur lieu de résidence. Les estimations de retombées économiques s'appuient habituellement sur les dépenses des visiteurs plutôt que sur les recettes touristiques, car les dépenses des visiteurs reflètent ce que les gens dépensent au cours de leur séjour à un endroit donné.

**Exemple :** Un résident du district de Rainy River dépense 500 \$ pendant son séjour, dont 100 \$ pour acheter son billet d'autobus pour se rendre à destination. Si le voyageur n'a qu'une destination à l'extérieur du district de Rainy River (dans le cadre d'un séjour de moins de 24 heures) et qu'il peut s'y rendre en une journée, ou encore s'il a passé toutes les nuitées de son séjour à l'extérieur du district de Rainy River (dans le cadre d'un séjour de plus de 24 heures), alors les 100 \$ déboursés pour le billet d'autobus seraient alors inscrits comme recettes touristiques pour le district de Rainy River, mais ne seraient pas inclus dans les dépenses des visiteurs pour ce même district, simplement parce qu'il n'a pas séjourné dans cette région. En revanche, ces 100 \$ seraient inscrits dans les dépenses des visiteurs et affectés au district de Rainy

River si la destination de ce même voyageur se trouvait dans le district de Rainy River, soit au cours d'un déplacement de moins de 24 heures ou d'au moins une nuitée, et ce, parce qu'un séjour y aurait été enregistré.

**Pourquoi ne peut-on pas additionner les dépenses des visiteurs d'unités géographiques plus petites?** La répartition des sommes dans la catégorie des dépenses des visiteurs plutôt que dans celle des recettes touristiques tient compte des modifications géographiques. Ainsi, si l'on revient à l'exemple précité, les dépenses effectuées par les visiteurs à Rainy River ne comprendront pas les 100 \$ que le résident de Rainy River a déboursés pour son billet d'autobus si sa destination n'était pas dans le district de Rainy River ou s'il n'y avait passé aucune nuitée<sup>23</sup>. Par ailleurs, si la destination de cette même personne se trouvait dans le district de Thunder Bay, une autre division de recensement faisant partie de la région Nord 1, ou s'il y avait passé des nuitées, ce billet d'autobus de 100 \$ serait alors inscrit dans les dépenses des visiteurs pour le Nord de l'Ontario. En d'autres termes, les *dépenses au lieu d'origine* (dépenses faites pour quitter le lieu de résidence) peuvent être converties en dépenses des visiteurs lorsque l'unité géographique gagne en superficie.

Le même principe s'applique aux tarifs que les visiteurs américains et d'outre-mer versent aux transporteurs canadiens pour entrer au Canada et en sortir. Si ces visiteurs séjournent dans la région, les dépenses ayant servi à payer des frais de transport commercial au Canada sont inscrites comme dépenses des visiteurs, mais en l'absence de séjour, ces frais sont seulement incorporés aux recettes touristiques pour la région.

En résumé, les recettes touristiques sont couramment employées pour illustrer l'importance de l'ensemble de l'industrie du tourisme dans une région donnée (voyages intérieurs et vers l'étranger). En général, elles ne sont pas utilisées pour faire l'estimation des retombées économiques du marketing, de l'élaboration de produits et des infrastructures dans une région, car elles tiennent compte des dépenses faites pour quitter la région en plus des dépenses effectuées par les touristes dans une région. Dans le présent rapport, l'estimation des retombées économiques du tourisme dans le Nord de l'Ontario repose donc sur les dépenses des visiteurs plutôt que sur les recettes touristiques.

---

<sup>23</sup> Ce billet d'autobus serait, par contre, enregistré dans les recettes touristiques dans le district de Rainy River.

## II. TABLEAUX ET RAPPORTS

Dix ensembles de totalisations tirés des enquêtes sur les voyages des résidents du Canada et des enquêtes sur les voyages internationaux de 2007 (EVRC/EVI) ont été élaborés par Research Resolutions & Consulting Ltd. et remis à FedNor en format électronique. Le tableau suivant indique sur quoi portent les dix ensembles.

	<b>Canadiens</b>	<b>Américains</b>	<b>Autres pays (outre-mer)</b>	<b>Tous les marchés</b>
Nord 1	X	X	X	X
Sud 1	X	X	X	s.o.
Nord 2	X	X	X	s.o.
s.o. : sans objet				

Les totalisations comprennent les mesures clés du volume et de la valeur du tourisme pour chacune des régions touristiques et divisions de recensement du Nord de l'Ontario (Nord 1, Nord 2). Pour connaître les délimitations régionales appliquées dans ces tableaux, consulter la section « Régions géographiques » à l'annexe I.

### Rapports

Dans le cadre de ce projet, Research Resolutions & Consulting Ltd. a préparé deux produits analytiques à l'intention de FedNor, soit :

1. un résumé détaillé du volume, de la valeur et des caractéristiques du tourisme du Nord de l'Ontario (le présent rapport);
2. un compte rendu des points saillants au sujet du volume, de la valeur et des caractéristiques du tourisme dans le Nord de l'Ontario, qui met l'accent sur l'industrie et s'adresse aux parties prenantes du secteur (se reporter au document intitulé *Un survol du tourisme enregistré dans le Nord de l'Ontario en 2007*, FedNor, 2009).

### III. TABLEAUX SOMMAIRES

Les tableaux suivant illustrent les principaux changements enregistrés de 2006 à 2007 dans les trois régions touristiques du Nord de l'Ontario.

<b>NORD-OUEST</b>	<b>TOTAL</b>	<b>CANADA</b>	<b>ÉTATS- UNIS</b>	<b>OUTRE-MER</b>
<b>Total des visites-personnes</b>				
2007	2 105 000	1 176 000	914 000	15 000
2006	2 490 000	1 384 000	1 097 000	9 000
Variation en % entre 2006 et 2007	- 15 %	- 15 %	- 17 %	69 %
<b>Visites-personnes de plus de 24 heures</b>				
2007	1 290 000	767 000	509 000	14 000
2006	1 362 000	790 000	565 000	7 000
Variation en % entre 2006 et 2007	- 5 %	- 3 %	- 10 %	114 %
<b>Dépenses des visiteurs</b>				
2007	490 627 000 \$	184 695 000 \$	300 211 000 \$	5 722 000 \$
2006	566 612 000 \$	233 709 000 \$	329 648 000 \$	3 255 000 \$
Variation en % entre 2006 et 2007	- 10 %	- 21 %	- 9 %	76 %
<b>Nuitées-personnes</b>				
2007	5 255 000	2 323 000	2 818 000	144 000
2006	5 828 000	2 911 000	2 869 000	48 000
Variation en % entre 2006 et 2007	- 10 %	- 20 %	- 2 %	137 %
Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolution & Consulting Ltd d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; ministère du Tourisme de l'Ontario, Profil touristique pour les régions de l'Ontario (en ligne), 2006, <a href="http://www.tourism.gov.on.ca/french/research/">www.tourism.gov.on.ca/french/research/</a> .				

<b>NORD-EST</b>	<b>TOTAL</b>	<b>CANADA</b>	<b>ÉTATS-UNIS</b>	<b>OUTRE-MER</b>
<b>Total des visites-personnes</b>				
2007	3 398 000	2 798 000	566 000	34 000
2006	3 443 000	2 770 000	638 000	35 000
Variation en % entre 2006 et 2007	- 1 %	1 %	- 11 %	- 3 %
<b>Visites-personnes de plus de 24 heures</b>				
2007	1 847 000	1 519 000	300 000	28 000
2006	1 844 000	1 484 000	327 000	33 000
Variation en % entre 2006 et 2007	< 0,5 %	2 %	- 8 %	- 15 %
<b>Dépenses des visiteurs</b>				
2007	604 814 000 \$	470 422 000 \$	122 082 000 \$	12 310 000 \$
2006	609 279 000 \$	452 665 000 \$	135 518 000 \$	21 096 000 \$
Variation en % entre 2006 et 2007	- 1 %	4 %	- 10 %	- 42 %
<b>Nuitées-personnes</b>				
2007	6 221 000	4 908 000	1 160 000	154 000
2006	5 906 000	4 352 000	1 193 000	362 000
Variation en % entre 2006 et 2007	5 %	13 %	- 3 %	- 57 %
Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolution & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; ministère du Tourisme de l'Ontario, Profil touristique pour les régions de l'Ontario (en ligne), 2006, <a href="http://www.tourism.gov.on.ca/french/research/">www.tourism.gov.on.ca/french/research/</a> .				

<b>CENTRE-NORD</b>	<b>TOTAL</b>	<b>CANADA</b>	<b>ÉTATS-UNIS</b>	<b>OUTRE-MER</b>
<b>Total des visites-personnes</b>				
2007	2 330 000	2 184 000	116 000	31 000
2006	2 419 000	2 286 000	102 000	31 000
Variation en % entre 2006 et 2007	- 4 %	4 %	14 %	- 2 %
<b>Visites-personnes de plus de 24 heures</b>				
2007	1 684 000	1 556 000	103 000	25 000
2006	1 673 000	1 556 000	91 000	25 000
Variation en % entre 2006 et 2007	1 %	< 0,5 %	13 %	1 %
<b>Dépenses des visiteurs</b>				
2007	333 218 000 \$	287 676 000 \$	37 027 000 \$	8 515 000 \$
2006	387 831 000 \$	350 970 000 \$	27 740 000 \$	9 122 000 \$
Variation en % entre 2006 et 2007	- 14 %	- 18 %	33 %	- 7 %
<b>Nuitées-personnes</b>				
2007	5 854 000	5 199 000	533 000	122 000
2006	5 122 000	4 638 000	368 000	116 000
Variation en % entre 2006 et 2007	14 %	12 %	45 %	5 %
Source : Données harmonisées de l'EVRC et de l'EVI de 2007 – Tourisme dans le Nord et le Sud de l'Ontario (FedNor). Les tableaux sur le Nord de l'Ontario (Nord 1) ont été établis par Research Resolution & Consulting Ltd. d'après des données tirées de fichiers de Statistique Canada; ministère du Tourisme de l'Ontario, Profil touristique pour les régions de l'Ontario (en ligne), 2006, <a href="http://www.tourism.gov.on.ca/french/research/">www.tourism.gov.on.ca/french/research/</a> .				

## IV. GLOSSAIRE DES RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DU TOURISME DU MINISTÈRE DU TOURISME DE L'ONTARIO

Voici un extrait du glossaire du ministère du Tourisme de l'Ontario consulté en janvier 2009 à l'adresse <http://www.tourism.gov.on.ca/french/research/rtp/index.html>.

**Impact économique des visites dans le Nord de l'Ontario et dans les autres régions de l'Ontario :** Comme aucune n'est autosuffisante sur le plan économique, les régions de l'Ontario doivent toutes importer certains produits et certains services d'autres régions pour pouvoir produire les produits et les services demandés par leurs visiteurs. Aussi, une partie des avantages économiques tirés des dépenses des visiteurs dans le Nord de l'Ontario se répercutera sur les autres régions de l'Ontario.

**Produit intérieur brut (PIB) :** Valeur de tous les biens et services produits par le travail et le capital dans un pays (une région) donné, sans égard à la nationalité de la main-d'œuvre et à la propriété du capital. Le PIB est mesuré aux prix du marché. Le PIB touristique désigne le PIB généré dans les entreprises qui produisent directement des produits et des services destinés aux voyageurs.

**Impact direct :** Impact généré sur les entreprises ou les secteurs qui produisent directement des biens ou des services destinés aux voyageurs (p. ex. : hébergement, restaurants, loisirs, voyagistes, services de transport et commerces au détail). On parle aussi de PIB touristique, d'emplois touristiques et de recettes fiscales du tourisme pour désigner l'impact direct du tourisme sur le PIB, sur les emplois et sur les recettes fiscales.

**Impact indirect :** Impact de la croissance de la demande que connaissent les entreprises ou les secteurs qui offrent directement des produits ou des services touristiques aux voyageurs sur les autres entreprises ou les autres secteurs de l'économie.

**Impact induit :** Impact lié à la redistribution des revenus du travail et des profits gagnés dans les industries qui servent directement ou indirectement les voyageurs.

**Emploi :** Nombre d'emplois, y compris les emplois à temps plein et à temps partiel et les emplois saisonniers, peu importe qu'ils soient occupés par des salariés ou par des travailleurs autonomes.

**Recettes fiscales fédérales :** Impôt des particuliers, impôt des sociétés, taxes à la consommation (taxe sur les produits et services [TPS], taxe sur l'essence, taxe d'accise, taxe sur l'air climatisé et taxe sur les bénéfices commerciaux) et retenues salariales perçues par le gouvernement fédéral.

**Recettes fiscales provinciales :** Impôt des particuliers, impôt des sociétés, taxes à la consommation (taxe de vente provinciale [TVP], taxe sur l'essence, taxe sur l'alcool, taxe d'amusement et taxe sur les bénéfices commerciaux) et impôt-santé des employeurs perçu par la province de l'Ontario.

**Recettes fiscales municipales :** Impôt foncier des particuliers et des sociétés perçu par les administrations municipales. Cet impôt n'est toutefois pas perçu immédiatement après la consommation ou la fabrication des produits et des services offerts dans une municipalité aux visiteurs (comme c'est le cas de la TPS ou de l'impôt des particuliers). Dans le cas du tourisme, les recettes fiscales municipales correspondent au pourcentage du total de l'impôt foncier perçu par l'administration d'une municipalité qui peut être attribué au tourisme en raison de la contribution du tourisme à l'activité économique de la municipalité et, donc, à son assiette fiscale.